
CIVIL REGISTER

OF THE

PROVINCE OF LOWER-CANADA.

1832.

(This List is corrected up to the 5th January 1832.)

. It may be necessary to observe that the Quebec Almanack is not strictly an official publication; The Civil, Ecclesiastical and Military Lists are however obtained directly from the Departments at Quebec, and generally revised there before being sent to Press. The Printers will be always ready to make any alteration in the arrangement, which may be suggested upon good authority.

LISTE CIVILE

DE LA

PROVINCE DU BAS-CANADA.

1832.

(Cette Liste est corrigée jusqu'au 5 Janvier 1832.)

. On croit nécessaire de dire, que l'Almanach de Québec n'est pas, une publication strictement Officielle. Les listes ecclésiastique, civile et militaire sont cependant fournies par les départemens à Québec, et généralement revues là auparavant d'être mises sous la presse. Les Imprimeurs se feront toujours un plaisir de faire tout changement qui paroitra devoir être fait sur de bonnes autorités.

(*) GOVERNOR IN CHIEF.

HIS EXCELLENCY,

MATTHEW WHITWORTH AYLMER,—

LORD AYLMER of BALRATH, Knight Commander of the Most Honourable Military Order of the Bath, Lieutenant General and Commander of all His Majesty's Forces in the Provinces of Lower-Canada, Upper-Canada, Nova-Scotia, and New-Brunswick, Prince Edward Island, &c. &c. and Governor-in-Chief of the said Province of Lower-Canada.

†The Honourable Sir FRANCIS NATHANIEL BURTON, K.G.H. Lieut. Governor of the Province of Lower-Canada.

†ALEX. FORBES, Esq. Lieut. Governor of Gaspé.
Lieut. Col. H. Craig, Secy. to His Excellency the Govr.
Louis Montizambert, Esq. Assistant Secretary.

Thomas Douglass, Charles Montizambert & Henry Paul, Esquires, Assistants in the Secretary's office.

The Honble. the LEGISLATIVE COUNCIL.

The Honourable JONATHAN SEWELL, Chief Justice of Lower-Canada, *Speaker*.

Hon. & Rt. Rev. C. J. Stewart, Lord Bishop of Quebec.

The Honourables	{	† Sir G. Pownall, kt.	Edw. Bowen,
		Charles de St. Ours,	W. B. Felton,
		John Hale,	Matthew Bell,
		Sir John Caldwell, bart.	John Forsyth.
		H. W. Ryland,	* John Stewart,
		James Cuthbert,	Touffaint Pothier,
		Charles Wm. Grant,	J. T. Taschereau,
		Pre. Dom. Debartzsch,	P. Saveuse de Beaujeu,
		Thomas Coffin,	Samuel Hatt,
		Roderick Mackenzie,	Denis B. Viger.
		L. R. C. de Léry,	Louis Guy.
Lewis Gogy,	George Moffat,		
James Kerr,			

(*) Lord Aylmer was sworn in as Governor General on the 4th Feby. 1831, and gazetted in London on the 9th July 1830.

LEGISLATURE.

- Hon. William Smith, *Clerk of the Parliament*
 Hon. Chas. Et. C. de Léry, *Clerk Assistant*.
 Hon. Andrew Wm. Cochran, *Law Clerk*.
 Jacques Voyer, Esq. *Clerk of the Journals*.
 R. S. M. Sewell, *Clerk of Private Committees and*
Reading Clerk.
 C. de Léry, jun., *additional Reading Clerk*.
 John Sewell, Esq. *Gen. Usber of the Black Rod*.
 Wm. Bouthillier & Auguste Jourdain, *Writing Clerks*.
 William Ginger, *Serjeant at Arms*.
 Aug. Jourdain, *Librarian*.
 Hugh M'Donell, *Doorkeeper*.
 James Buchanan, *Messenger*.
 Louis Noreau, *Office Keeper*.

 The Honble. The HOUSE OF ASSEMBLY.

[Elected 1830, for the first time under the new representation act, 34 members.]

The figures after the names, denote the number of times these Members had served previous to the last Election. Those whose names are marked thus † were not of the last Assembly.

SPEAKER, The Honble. L. J. Papineau, Esqr.

BONAVENTURE.

†E. Thibodeau, †Jno. Gossett

GASPE',

(1)

RIMOUSKI.

KAMOURASKA.

†Amable Dionne, †Charles E. Casgrain.

L'ISLET,

J. B. Fortin, (8) J. C. Létourneau. (1)

BELLECHASSE,

N. Boissonault, (2.) †Aug. Norbert Morin.

DORCHESTER,

Louis Bagueux, (4) †Henry Jno. Caldwell,

HOUSE OF ASSEMBLY.

BEAUCE,

†Ant. Ch. Taschereau, †Pierre Elz. Taschereau.

LOTEINIÈRE,

†Louis Methor, †J. Bte. Isaie Noel.

NICOLET,

Louis Bourdages, (8) J. Bte. Proulx, (3)

DRUMMOND,

Frederick George Heriot, (1)

SHERBROOKE,

†C. Fid. Hy. Goodhue. †Barth. A. C. Gogy.

STANSTEAD,

Ebenezer Peck (1) †Jas. Baxter.

YAMASKA,

†Charles de Montenac, †Joseph Badeaux.

ST. HYACINTHE,

Jean Dessaulles, (5) †Louis R. Blanchard.

BOURG de WM. HENRY,

†Jonathan Wurtel.

RICHELIEU,

Roch de St. Ours, (1) †Jacques Dorion.

ROUVILLE,

J. B. R. Hertel de Rouville, (2) †Remi S. Bourdages.

SHEFFORD,

†Paul Holland Knowlton.

MISSISQUOI,

Ralph Taylor (1) †Stevens Baker.

VERCHÈRES,

Pierre Amiot, (6) Frs. X. Malhiot. (1)

CHAMBLÉ,

Fred. Aug. Quesnel, (3) †Ls. Michel Viger,

LAPRAIRIE,

Austin Cuvillier, (6) J. Moïse Raymond, (2)

ACADIE,

†Robert Hoyle, †Frs. Languedoc. (1)

BEAUHARNOIS,

†Chas. Archambault, †Jabez Dewitt.

HOUSE OF ASSEMBLY.

- COMTE' DE MONTREAL,
 Jos. Valois, (4) † Dominique Mondelét.
 VILLE DE MONTREAL, (Est)
 Hugues Heney, (3) J. Leslie, (2)
 DITTO (Quest.)
 L. J. Papineau, (9) † Jno. Fisher.
 VAUDRUEUIL,
 † Alexandre Demers, † P. T. Masson.
 OUTAOUAIS,
 † Philemon Wright.
 DEUX MONTAGNES,
 Wm. Henry Scott (1) † J. Jos. Girouard.
 TERREBONNE,
 Ovide Turgeon, (2) † L. H. Lafontaine,
 LACHENAIE,
 † F. Courteau, (1) † J. M. Rochon, (1)
 L'ASSOMPTION,
 † Earth. Joliette, † Am. Eno dit Deschamps.
 BERTHIER,
 Jacques Déligny, (5) Alexis Mousseau, (3)
 MACHICHE,
 Pierre Bureau, (4) † Valère Guillet,
 BOURG DES TROIS-RIVIERES.
 C. R. Ogden, (4) P. B. Dumoulin, (1)
 CHAMPLAIN,
 † Ol. Trudelle, † P. A. Dorion.
 PORTNEUF,
 F. X. Larue, (2) † H. S. Huot.
 COMTE' de QUEBEC.
 John Neilson, (5) Michel Clouet, (3)
 HAUTE VILLE de QUEBEC.
 And. Stuart, (5.) Jean Frs. Jos, Duval, (1)
 BASSE-VILLE de QUEBEC.
 Thomas Lee, (2) T. A. Young, (2)

EXECUTIVE COUNCIL.

ORLEANS,

François Quirouet, (4) †J. Bte. Casault.

MONTMORENCY,

†Philippe Panet. (2)

SAGUENAY.

M. P. de Sales Laterrière (2) †Isidore Bédard.

William Burns Lindsay, Esquire, *Clerk.*
 J. A. Bouthillier Esquire, *Clerk Assistant.*
 William Green, Esq. *Law Clerk.*
 G. W. Wicksteed, *asst. to the Law Clerk,*
 Samuel Waller, Esquire, *English Translator.*
 G. B. Faribault, Esquire, *French Translator.*
 Etienne Parent, *Assistant to the French Translator.*
 Francis Coulson, *Serjeant at Arms.*
 Jasper Brewer, Ed. Glackemeyer, and Wm. Rofs,
Clerks of Committees and Papers.
 P. Gagnon, P. Sheppard, Pat. Lawler, and L. B.
 Pinguet, *Assistant Clerks.*
 Miss A. Schindler, *House keeper.*
 Jacques Langlois, *Special Messenger & Librarian.*
 Et. Drolette, Jean Fluét, Jacques Laperrière, and Ig-
 nace Boivin, *Door-Keepers and Messengers.*

The King's Honble EXECUTIVE COUNCIL.

The hon. & rt. rd. C. J. Stewart, Ld. Bishop of Quebec

The Honourables

William Smith,	A. W. Cochran,
C. E. Chauffegros de Léry	James Stuart.
John Stewart.	Philippe Panet.

Hon. H. W. Ryland, *Registrar and Clerk.*George H. Ryland, Esq. *Assistant do.*J. King, *Messenger.* Michael Quin, *Door-keeper.*

 OFFICERS OF DEPARTMENTS, &c.

Domk. Daly, Esq., Secy. & Registrar of the Province.
 Clerks, Wm. Boutillier & John Lane.

Hon. John Hale, Receiver-general of the Revenue
 Clerks, Jeffrey Hale and Clarke Rois.

Hon. Wm. Bowman Felton, Commissioner for the ma-
 nagement and sale of Crown Lands, and Surveyor of
 Woods and Forests.

Hon. A. W. Cochran, Commissioner of Escheats and
 Forfeitures of Lands.

T. Houston Thomson, Clerk of the Court of Escheats.

Th. A. Young, Esq. Auditor General of Accounts.
 Clerk, Jasper Brewer, Esq.

Jos. Cary, Esq. Inspector General of Public Accts

† Joseph Bouchette, Esq. Surveyor-General.

Hon. Wm. Smith & Hon. C. E. C. de Léry, Esqrs.
 Masters in Chancery.

Hon. H. W. Ryland and Thomas Douglass, Esquires,
 Clerks of the Crown in Chancery.

Hon. Frs. Ward Primrose, Inspector General of the
 King's Domain, and Greffier du Papier Terrier.

Hon. Andrew Wm. Cochran, Auditor of Land Patents.

Robt. Hart Hamilton, Esq. Naval Officer of the Port of
 Quebec.

H. Craig, Esq. Clerk of the Prerogative Court.

Frs. Xavier Tessier, Esq. Health Officer at Quebec.

Alex. Carlisle Buchanan, Esq. resident Agent for E-
 migrants at Quebec.

E. W. R. Antrobus, Esq. Grand Voyer Quebec.

P. E. Taschereau, Deputy do

Hon. Louis René Chaussegros de Léry, do. Montreal.

Charles Whitchee, Esquire, Deputy do. St. Francis.

Pierre Louis Panet, Grand Voyer, Three-Rivers.

A. D. Bostwick, Deputy Grand Voyer do. do.

Farquhar McRae, Esq. Grand Voyer, Gaspé.

Jean Bte. Larue, Surveyor of Highways, Quebec.

Jacques Viger, ditto at Montreal.

OFFICERS OF DEPARTMENTS, &c.

- John C. Fisher, & Wm. Kemble, *H. M. Printer, Quebec.*
 Ditto Ditto, *His Majesty's Law Printer.*
 John C. Fisher, *Editor of The Quebec Gazette: by Auth.*
 Robert Armour and And. Armour, *His Majesty's Printer, Montreal.*
 Joseph Cary, *King's Auctioneer at Quebec.*
 Norman Neptune, *ditto at Montreal.*
 Geo. Garth Holt and J. Dyde, *Inspectors of Pot & Pearl Ashes at Quebec.*
 Jean Bouthillier, *do. Pot & Pearl Ashes at Montreal.*
 Jos. Carmel, Geo. Hobbs, Meredith Ogden, Wm. Watson, W. Millar and Nahum Hall, *Inspectors of Flour at Montreal.*
 Wm. Phillips, *ditto at Quebec*
 Jacob Dorge, *ditto at Sorel.*
 Anthony Anderson, *Inspector of Beef & Pork for the District of Quebec.*
 John C. Turner, Frs. Tison, Hiram Gilbert, Joseph Lamontagne, Wm. Moore, Norman Lamont and James Murray, *Inspectors of Beef and Pork for the District of Montreal.*
 Pierre Doucet, *Inspt. of Fish & Oil for the City of Quebec*
 Alex. Morrison and Nicolas Brunet, *do. do.*
 Peter Merckell, *do. for the City of Montreal.*
 George Chapman, *Clerk of the Markets in the Upper town of Quebec.*
 J. Bte. Sauvageau, *Clerk of the markets in the Lower town of Quebec.*
 Ls. M. Marchand and Bernard Léon Leprohon, *Clerks of the Markets at Montreal.*
 Wm. Jos. Mechtler, *Inspector of the Hay Market and Stamper of Weights and Measures at Montreal.*
 P. de Boucherville, *Insp. of Chimnies at Montreal.*
 Mr. John Grout, *Inspector of do. at Quebec.*
 Mr. Alex. Thompson, *do. at Three-Rivers, and Clerk of the Markets and Stamper of Weights and Measures.*
 Arthur McDonald, *Inspector of rafts and scows at Chateauguay.*

COMMISSIONERS, &c.

TRUSTEES of the SCHOOLS of ROYAL FOUNDATION.

[Appointed 6th October 1830.]

The Honble. and Rt. Rev. C. J. Stewart, Lord Bishop of Quebec, (Principal.)

The Chief Justice of the Province.

The Speakers of the Legislative Council and House of Assembly of Lower-Canada.

The Revd. Archdeacon Mountain of Quebec.

The Hon. And. Wm. Cochran.

Daniel Sutherland, Esq.

The Revd. Dr. Harkness, D. D.

Thos. Trigge, Esquire.

Acting Secretary, Rev. R. Burrage.

COMMISSION for the management of the Estates of the late Order of Jesuits.

The Honble. John Stewart, Commissioner.

Louis Panet, Agent for the District of Quebec.

Edme Henry, Do. for the District of Montreal.

J. P. Dumoulin, Do. for Three-Rivers and the Seigneurity of Cap de la Magdeleine.

Louis Guillet, Do. for Batiscan.

Commissioners for superintending and keeping in repair the Lachine Canal, under the Act 9th Geo, IV. cap. 12, and to collect tolls, &c.

Honorable Charles Wm. Grant,

Honble. Toussaint Pothier.

Frederick Griffin, Secretary, Treasurer and Toll Collector.

COMMISSIONERS.

BOARD of OFFICERS of the Colonial Government
appointed for the Inspection of the Public Treas-
ure in the Vaults of the Receiver General.

The Honble. Wm. Smith,
C. Et. C. De Léry,
The Secretary of the Province,
The Auditor General of Provincial Accounts.
Louis Montizambert, Esquire.
Clerk to the Board—August. Jourdain.

OFFICERS having the custody of the Keys of the
Public Vault, secured by three separate Locks.

The Receiver General.
The Auditor General of Provincial Accounts.
The Secretary of the Province.
Clerk to the Officers...Aug. Jourdain.

*Board of Examiners under the 9th Geo. IV. cap. 36
for applicants to the Office of Inspectors of Pot and
Pearl Ashes at the City of Quebec.*

John Jones, junior,	Charles Abbott,
James McDoual,	Erastus White.
Ebenezer Baird,	

*Board of Examiners for Appointments for the office
of Inspectors of Pot and Pearl Ashes at Montreal
under the 9th Geo. 4, cap. 36.*

Horatio Gates,	J. T. Barret,
Geo. Moffat,	Benj. Hart,
James Leslie,	John M ^c Donell,
Joseph Masson,	T. B. Anderson, and
F. A. Larocque,	George Auldjo,

COMMISSIONERS.

School Visitors under the Act 1 Wm. 4, cap. 7.

John Neilson, P. E. Taschereau, H. S. Huot, Philippe Panet, Marc P. Laterrirre, Louis Michel Viger, Roch De St. Ours, Ralph Taylor, F. X. Malhiot, J. M. Raymond, Chs. Archambault, Alex. Demers, D. B. Papineau, Berth, Joliette, Chs. de Montenac, Ebenezer Peck, Hughes Heney & Ed. Thibodeau.

COMMISSIONERS appointed to meet other Commissioners for the settlement of the Boundary Line between Upper and Lower-Canada :—
R. M. Harwood, P. de Rocheblave and Ant. Filion.

Board for the Examination of Inspectors of Flour at Quebec.

John Davidson, Ed. Hale, Joseph Roy and Richard Lilliot.

Ditto for Three-Rivers.

Jos. Badeaux and P. B. Wagner.

Ditto for Montreal.

Horatio Gates, Thos. A. Turner, J. C. Bush and Thos. Bushby.

COMMISSIONERS to Superintend the erection of a North West building for the Sittings of the Legislature :—

W. B. Lindsay, Jacques Leblond, Senr. and Gustavus B. Wicksteed.

COMMISSIONERS.

*Board of Examiners under the 9th Geo. IV. cap. 11.
for Applicants to be licensed Cullers and Measurers
of Timber for the City of Montreal.*

James Millar,	James Logan, and
Joseph Shuter,	George Davies.
Andrew Shaw,	

*Commissioners for the erection of Light-houses and a
Floating Light, (£12,000.)*

The Honorable John Stewart, Master,
Wm. Walker, Robert Paterson, H. Lemesurier,
John Leather, John Lambly, and Robert Young,
Esquires, Wardens of the Trinity House, Quebec.

*Commissioners under the Act 57th Geo. III. for the im-
provement of the Navigation of the Richelieu.*

Roch de St. Ours,	Louis Chicou Duvert, & Dr. Wolfred Nelson.
Joseph Cartier,	
Joseph Toussaint Drolet,	

*Commissioners for making a navigable Canal from St.
John to the Basin of Chambly, under the Act 58th
Geo. III.*

Hon. Samuel Hatt,	Timothy Franchère, and
Wm. McCrae,	Réné Boileau.
Gabriel Marchand,	Secretary, Augustus Kuper.

COMMISSIONERS under the Act to improve the
Harbor of Montreal.

George Moffat,	R. S. Piper, Esquires.
Jules Quesnel,	

(*) The sums thus stated, are those voted for the
respective purposes by the Legislature.

COMMISSIONERS.

Commissioners under the Act 9th Geo. IV. cap. 54,

To superintend the monies for the Infirm, Insane and Foundlings in the district of Quebec.

Thomas Wilson,

Wm. Holmes,

The Reverend Archdeacon Mountain,

Monseigneur de Fussula, Coadjuteur, and

Louis Massue.

COMMISSIONERS for the support of the Insane and Foundlings in the District of Montreal.

Geo. Selby, Robert Nelson, & R. de Rocheblave.

COMMISSIONERS for the support of the Insane and Foundlings in the District of Three-Rivers,

René Kimber, C. Lafrenais, & David Grant.

COMMISSIONERS to establish a temporary Hospital at Pointe Levi, near Quebec.

J. Davidson, Remi Quirouet, and Jos. Legaré.

COMMISSIONERS for building a Common Gaol at Montreal.

Pierre de Rocheblave,

F. A. Quesnel, and

John Try, Esquires.

COMMISSIONERS for the erection of a new Custom House at Quebec.

Lewis H. Ferrier,

George A. Gore, and

John Bruce, Esquires.

TRUSTEES of CHASSEUR'S MUSEUM, under the 10th Geo. IV. cap. ...

Messire Demers, John Neilson, and

The Honble. John Hale, Amable Berthelot, Esqs.

COMMISSIONERS.

COMMISSIONERS to macadamise roads near Montreal.

Louis Guy,		John Jones.
Jacques Viger,		G. Roy & F. X. Racicot,

Commissioners under the 9th Geo. 4th, cap. 53,
For a new Market Place in the Lower-Town of
Quebec, [£1000]

Wm. Henderson,		Barthelemi Lachance, &
Colin McCallum,		Augustin Gauthier.
John Munn,		

Commissioners appointed by *dedimus potestatem*, to administer Oaths to any person being in office within the Province of *Lower-Canada*.

Hon. H. W. Ryland,	}	
E. C. de Léry,		
J. T. Taschereau,		
S. Robertson,		} Quebec.
Ls. Chevalier,		
Edw. Hale,		
Dominick Daly,		
David Ross,		
Jean M. Mondelet,		} Esqrs. Montreal.
Robt. L. Morrogh,		
Hon. Thomas Coffin,		} Three-Rivers.
Joseph Badeaux, Esq.		
Hugh Munro,		
Daniel M ^r Pherson,		
Theophilus Fox,		} Esqrs. Gaspé:
James Crawford,		

Inferior District of Saint Francis,
Honble. W. B. Felton and Wm. Hamilton, Esqs.

COMMISSIONERS.

Commissioners to administer the Oaths to the Members of the Legislature.

Louis Montizambert, Wm. Woolsey, Robert Christie,
Claude Denechau, Amable Berthelot and Thomas
Ainslie Young, Esquires.

Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to Justices of the Peace at Montreal.

David Ross, Samuel Gale and Ls. Levesque,

Commissioner appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to persons rendering their Accounts as Public Accountants.

Gabriel Marchand, Esq. St. John.

Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to Applicants for Crown Lands.

Louis Montizambert, *Quebec*. Hon. Lewis Gagy, *Montreal*. Philip Luke & C. May, *Missiskoui Bay*. W. Gibson, *Drummondville*. Joseph Baker, *Dunham*. Leon Lalanne, *St. Armand*. P. Hubbard, *Stanstead*. Henry Cull, *Hatley*. C. Whitcher, *Ascot*. John Manning, *Hemmingford*. Josiah Sawers, *Eaton*. Christopher Menut, *Simpson*. Philemon Wright, *Hull*. Daniel Thomas, *Melbourne*. Louis Guillet, *Batiscan*. F. G. Heriot, *Drummondville*.

Justices of the Peace appointed to administer Oaths to Half-Pay Officers.

District of Montreal—The Hons. John Richardson & Lewis Gagy, Patrick Murray, Calvin May, Philip

COMMISSIONERS.

Luke, John Whitlock, Hon. James Cuthbert, Samuel Willard, F. Desrivières, Henry M^{re}Kenzie, Esquires.

District of Three-Rivers.—Hon. Thos. Coffin, Sutton Grant, C. Menut, and R. Steiger, Esquires.

Inferior District of Gaspé.—Philip Robin, Esquire.

Commissaires pour exécuter le pouvoir de faire réparer les Eglises, &c. &c.

District de Québec.

Hon. Chs. E. DeLéry,	} Esquires.
F. Vassal de Monviel.	
Michel L. J. Duchesnay,	
Louis Panet,	

District de Montréal.

J. M. Mondelêt,	} Esquires.
David Ross,	
Louis Guy,	
Janvier Lacroix.	

Fred. Aug. Quesnel,

District des Trois-Rivières.

Hon. Thomas Coffin and Frs. Boucher, Esquires.

District de Gaspé.

Chs. Cavanagh, Robert Sherar, and Hypolite Landry Esquires.

COMMISSIONERS to meet those of New-Brunswick, to regulate the Fisheries of the River Ristigouche, 4 Geo. IV. chap. 22.

James Crawford and Hyp. Landry, Esqs.

COMMISSIONERS appointed for the purpose of determining who are the persons entitled to the indemnifications granted by an Act of the 55th Geo. III. cap. 10.

Frs. Vassal de Monviel, Chs. Et. DeLéry and Jacques Voyer, Esquires.

COMMISSIONERS.

COMMISSIONERS for *Internal Communications, &c.*

Louis Bertrand, bridges over the rivers l'Île Verte and Trois Pistoles, (£1000.)

Michel Clouet, John Morrin, for the erection of a Marine Hospital at Quebec—Hector S. Huot, Secretary to the Commission.

W. B. Lindsay, Jacques Leblond and G. B. Wickstead; erection of a North West Wing to the building of the Legislature.

J. Davidson, Remy Quirouet and Joseph Legaré; Fever Hospital at Pointe Lévi.

Paul Hitchcock, road from Yamaska to Lake Massawippi (£250.)

Isaac Phineas and Chs. Dunn, bridge over the Maskinongé, (£250.)

M. J. Juchereau Duchesnay, Carouge hill, (£150.)

G. W. Allsopp, L. Galarneau and P. C. Thibaut, road from Village of St. Anne to River St. Anne, (£150.)

Rich. Beard, W. J. Menut and Daniel Moor from Kingsy to river St. Francis, (£300.)

Chs. Deléry, Francis L'houillier and J. J. Reny, roads in the County of Beauce, (£1400.)

Wm. Robins and James Millar, roads in Wickham and Grantham, (£400.)

Ed. Hale, G. W. Allsopp and F. X. Larue, bridge over the St. Anne, in the County of Portneuf, (£150)

Moses Nichols, Francis Cotrel and Tyler H. Moore for improving the navigation of the St. Francis (£3000)

Tyler Spafford and Enos Libourveau, road in Eaton, (£150.)

Saml. Brooks, Hollis Smith and J. Bellows, from Dudswell to the Montreal Road, (£1000.)

Saml. Brooks, Moses Nichols and Rufus Leberrec, from Dudswell through Westbury, Eaton, Clifton and Hereford, (£700.)

E. C. Lagueux and M. Sauvageau, to repair the hill from St. Vallier's Suburbs to the St. Foy road, (£400.)

COMMISSIONERS.

Louis Guillet and Joseph Chartier, to open a road from the River Champlain to Champlain Church, (£250.)

Jean Langevin and Augustin Morasse, improving a hill in St. Pierre les Becquets, (£200.)

A. Z. Leblanc et Jos. Rouette, for a road from the back of Pointe du Lac to Three Rivers, (£300.)

Louis Guillet and J. E. Lanouette, roads in Batis-can (£300.)

John Davidson, Pierre Laforcé and Et. Dalaire, for improving Labadie's Hill, Pointe Levi, (£250.)

Wm. H. Lemoine, Frs. Huot and J. B. Fortin, to improve the hill at the Falls of Montmorency, (£100.)

Jac. Falardeau, Daniel McDonald & Dom. Lefrançois, to macadamize the Ste. Barbe road, (£500.)

Isaac Hudon and Vincent Dubé for opening a road from Ste. Anne to Ixworth, (£300.)

Et. Mayrand, C. E. Gagnon and Joachim Tellier, to repair the old bridge over Rivière du Loup, (£300.)

Tyler H. Moore, road from Sherbrook to near Belvidere, (£150.)

Chs. Morrison and Jos. Lefebvre, for a bridge over the River L'Assomption, &c. (£250.)

Rev. A. Parent, Elezar Miller and Julien Guérin, making a road from L'Ange Gardien to the Parish of Laval, (£250.)

Chs. Morrison and H. Olivier, roads in Rawdon & Kildare, (£750.)

John Jones and Philip Flanders, road from Sherbrooke to Stanstead, (£200.)

John Henderson, Louis Vallée, Et. Parent, Alex. Gravel and Simon Bedard, to erect a stone bridge over the River Beauport, (£200.)

Wm. Morrison, for the repairs of the Castle St. Lewis, and Joseph Clarke, do. of Govrt. house, Montreal, (£3500.)

Pierre Gendron and Ant. Charest, to make a road from the Ste. Anne to White River, (£328.)

Ichabod Smith, Chester Hovey, Saml. Willard, Richard Froste, Timothy Rose and David Wood, road from Lake Massawippi to Hatley, (£500.)

COMMISSIONERS.

H. Geo. Forsyth, Martin Chinic and Pierre Pelletier, for establishing a market place St. Rock's Suburbs, Quebec.

Jos. Fraser and F. X. Paré, improving the road between Crane and Goose Islands.

Hubert Simon, Ant. Riverin, Dominique Bouchard and Jos. Tremblay, to improve the old public bridge at Murray Bay, (£500.)

W. H. A. Davies, Alex. Simard and Louis Tremblay, to open a road from Cap à l'Aigle to Port au Saumon, (£250.)

Louis Jos. C. Caseneuve, Jos. Lesauche and Bazil Pepin, for roads at L'Assomption, (£100.)

Leon Noël and Alex. Boisverd, for improving a hill at Ste. Croix, (£150.)

Bazil Labrosse and P. Paul Demarry, road from Laprairie to St. John, (£1000.)

Alex. Simpson and Colin Campbell, macadamizing St. Foy road, (£600.)

Gustave Joly and Louis Rivard Lacoursière, road from Lotbinière to St. Jean d'Echailons, (£150.)

Freeman Nye, Jos. Grégoire and E. Wheeler Douglass, for improving certain roads in Lacadie, (£1000.)

Benj. Dionne, road at St. George de Kakona (£200.)

Louis Panet and William Neilson, to erect a bridge over the River Jacques Cartier, (£300.)

Louis Guy, Jacques Viger, John Jones, Gabriele Marchand, frs. Xavier Racicot and Chs. H. Castle, for the roads out of Montreal.

Louis Guy, Jacques Viger, John Jones, Joseph Roy and Duncan Gibb, roads within Montreal.

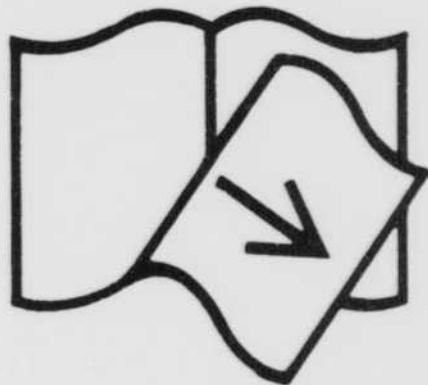
J. K. Johnston, Chs. Benedict and W. E. Blanchard, for a bridge over the Rivière du Nord, Argenteuil, (£250.)

John Manning, John Forbes and Robt. Dunn, for roads in Beauharnois, (£1000.)

J. M. de Tonnanccour, J. O. Arcand, W. Buchanan, for a bridge over the Yamaska, (£1000.)

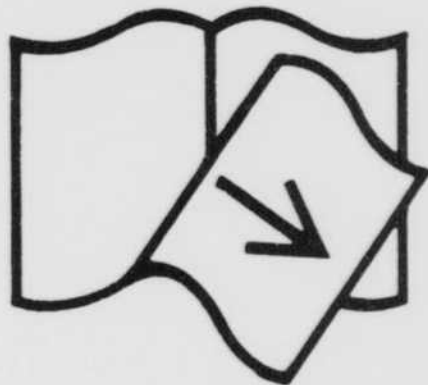
PAGE.S.

MANQUANTE.S.



PAGE.S.

MANQUANTE.S.



CULLERS, &c. commissioned under the Act 9th
Geo. IV. cap. 12, to regulate the Lumber Trade.

BOARD OF EXAMINERS AT QUEBEC.

John Leather,	John P. Robinson,
John S. Campbell,	Ed. F. Clarke,
Wm. Price,	Samuel Nicholls,
Robert Wood,	François Gagné,
Geo. Burns Symes.	Frs. X. Paradis, and
Andrew Moir,	Artemus Jackson,
Thomas M'Kie,	

BOARD OF EXAMINERS AT MONTREAL.

Jas. Millar,	Jas. Logan, and
Jos. Shutter,	George Davies.
And. Shaw,	

BOARD OF EXAMINERS AT THREE-RIVERS.

B. P. Wagner,	David Grant.
H.F. Hughes,	

CULLERS AT QUEBEC.

Roger Sasseville.	Robert Hunter,
Frs. Gagné,	John S. Waterson,
Joseph Dorval,	J. B. Philbert, junior,
J. Bte. Philbert,	Jean Loroche,
Wm. Bright,	Etienne Laroche,
Barthelemy Chartier,	J. Bte. Jarnac,
Joseph Mermette,	Joseph Lockwell,
John P. Robinson,	Louis Dorion,
Jean Bte. Drapeau,	Andrew Findlen,
Pierre Plamondon,	Roderick M'Gillis,
J. Bte. Dorval,	Wm. Bee,
Michel Robitaille,	John B. Pirot,
Alexandre Couture,	Pierre Delorier.

CULLERS.

Jean Couture,	Hyp. Suzor,
Jeon Couture,	John Jeffrey,
Michel Renaud,	Jean Bornais,
André Lacroix,	J. Bte. Thérien,
Louis Proulx,	Samuel Nichols,
Thomas Conolly,	Jean Garneau,
James M'Phie,	Wm. M'Lean,
Louis Murand,	Charles Corneau,
Jean Thomas,	Wm. Bradford,
John G. Hooper,	Joseph Laporte,
Alexr. Chisholm,	Owen M'Gowan,
John Coffey,	Richd. Jeffrey.
Etienne Allard,	James Jeffrey,
Charles Rochette,	Féréol Couture.
James Scott,	Pat. O'Brien,
Jos. Ross,	John P. Dymock,
Thomas Murphy,	Martin Nolan,
Jacques Girard.	Joseph Canning,
John M'Naughton,	T. W. Bridson,
Ed. Hutchinson,	James Cameron,
James Kelly,	Jos. Darche,
J. Bte. Tourangeau,	Ives Fouchette,
Thomas Murphy,	Pat. Fleming,
Charles Cezeu.	W. Quin,
Chorles Lavens,	D. Murphy,
Gilbert Dowens,	P. Martin Paquet,
Jerôme Couture,	Robert Clarke,
Alezander Camhron.	Edw. Clark,
Michael Malone,	Wm. Gunning,
George Harrison,	Alexis Dorval,
Pierre Moreau,	Chs. Forrest,
Jas Ellice Campbell,	Saml. Hutchinson.

COURS DE JUSTICE.

COUR PROVINCIALE D'APPEL.

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, ou la Personne ayant l'Administration du Gouvernement, les Membres du Conseil Exécutif, le Grand Juge de la Province, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, ou cinq d'entr'eux (les Juges de la Cour du District dans laquelle le jugement dont est Appel, a été rendu, exceptés)

Louis Montizambert, Ecuyer, *Greffier*.

COUR DU BANC DU ROI POUR LES CAUSES CRIMINELES.

A Québec.

L'Honorable Jonathan Sewell, écuyer, Grand Juge de la Province, et Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec, et MM. les hon. Juges Kerr, Bowen et Taschereau, ou deux d'entre eux.

James Stuart, (suspended,) Ecuyer, *Procureur du Roi*.
 Charles Richard Ogden, Ecuyer, *Solicitor General*.
 George Vanfelson, Ecuyer, *Avocat Général*.
 William Green, Ecuyer, *Greffier de la Couronne*.
 Thomas Aylwin, Ecr. *Grand Connetable et Interprète*.
 J. Jeffreys, *Geolier*.

A Montréal.

L'Honorable James Reid, Ecuyer, Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, et MM. les hon. Juges Pyke Uniacke, et Rolland, ou deux d'autre eux.

John Delisle, Ecuyer, *Greffier de la Couronne*.
 Adolphe Delille, *Grand Connetable*.
 Fred. Gædick, Esq. *Interprete*.
 E. Holland, *Geolier*.

COURTS OF JUSTICE, &c.

Aux Trois-Rivières.

Le Juge en Chef de la Province ou celui de Montréal.
Le Juge Résident des Trois Rivières, et deux Juges de
la Cour du Banc du Roi, l'un de Québec et l'autre
de Montréal.

Wm. C. H. Coffin, *Greffier de la Couronne.*

Phillip Burns, *Grand Connetable.*

John C. Fearon, *Interprete.*

William Kent, *geolier.*

COUR DU BANC DU ROI pour le District de Québec.

L'hon. Jon. Sewell, Grand Juge de la Province.

James Kerr,
Edward Bowen, } *Ecuyers, Juges.*

J. T. Taschereau,

J. F. Perrault et Ed. Burroughs, *Ecuyers, Greffiers.*

Wm. S. Sewell, *Ecr. Sberif.*

B. A. Panet, *écuyer, Corporatement Coronaire.*

Thos. Aylwin, *Interprete.*

Michel Landry, *Huissier Audiencier*

Ed. Wigend, *huissier à baguette.*

COUR DU BANC DU ROI pour le District de Montréal

L'hon. James Reid, Juge en Chef pour le District de
Montréal.

George Pyke,
Norman F. Uniacke, } *Ecuyers, Juges.*

Jean Roch Rolland,

Frederick Auguste Queinell and Michael Sullivan,
écuyers. Commissaires enquêteurs.

Samuel Wentworth Monk et R. L. Morrough, *E-
cuyers, Greffiers.*

L'hon. Lewis Gagy, *Sberif.*

Jean Marie Mondelêt, *Ecuyer, Coronaire.*

Fied. Goedike, *Interprete.*

— — — — — *Huissier Audiencier.*

COURTS OF JUSTICE, &C.

Cour du Banc du Roi pour le District des Trois-Rivières.

Le Juge résident des Trois Rivières et deux autres Juges de la Cour du Banc du Roi, l'un de Québec et l'autre de Montréal.

Jos. Remi Vallières de St. Réal, Ecr. Juge Résident.

Wm. C. H. Coffin, Ecuyer, Greffier.

Isaac G. Ogden, Ecuyer, Sberif.

Ch. Lafreniar, Ecuyer, Coronaire.

Pierre Portugais, Huissier Audiencier.

COUR PROVINCIALE pour le District Inférieur de
GASPE'.

J. G. Thompson, Ecuyer, Juge Provincial.

Amasa Bebee, Greffier.

Ferguson Winter, Ecrs. Sberifs conjoints.

Robt. Sherar, Coronaire.

COUR PROVINCIALE pour le District Inférieur de St.
FRANÇOIS.

John Fletcher, Ecuyer, Juge.

C. Bridgman Felton, Ecr. Greffier.

Charles Whitcher, Ecr. Sherif.

C. A. de Tonnancour, Coronaire.

J. H. Terri, Grand Connetable.

C. M. Hindman, Huissier Audiencier.

REGISTRARS OF DEEDS IN THE TOWNSHIPS.

C. F. H. Goodhue, Sherbrooke.

Phil. H. Moore, Missisquoi,

Richard Dickinson, Shefford,

Wm. Ritchie, Stanstead,

Wm. Robins, Drummond.

John Munro, Beauharnois,

Thos. P. Anderson, Megantick,

George Thos. Griffin, Ottawa,

COURT OF VICE-ADMIRALTY, (Quebec.)

Hon. James Kerr, Judge.

William Power, Esqr. Registrar.

Mr. Joseph Fenwick, Marshal.

James Hastings Kerr, Esq. Deputy Receiver of Droits
and Perquisites.

JUGES DE PAIX.

DISTRICT DE QUEBEC.

[Commission issued in 1850.]

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Quebec, Montréal, Trois Rivières, Gaspé et St. François.

Thomas Wilson, Quebec.	Olivier de Largorgendière,
John Neilson, do	[Deschambault
Jean B. Duchesnay, do	François X. Larue, Pointe
John Davidson, do	[aux Trembles
Jaques Voyer, do	Louis Legendre, Lotbi-
William Holmes, do	[nière
François Quirouet, St.	Antoine G. Couillard,
[Gervais	[Quebec
Noah Freer, Quebec	Ignace G. Boisseau, St.
William Phillips, do	[Thomas
Francis T. Thomas, do	John Racy, Beauport
William Price, do	Remi Puize, St. Anne La-
George W. Allsopp, Cap	[pocatière
[Santé	Louis Ruel, St. Gervais
Joseph Fraser, St. Fran-	Joseph Ouellet, Trois Pis-
[cois	[toles
Edward Hale, Portneuf	Alexander Frazer, Lake
M. L. J. Duchesnay, Que-	[Temiscouata
[bec	Pierre Canac dit Marquis,
jean nte. Taché, Kamou-	[St. André
[raska	Charles Chapais, junr:
Robert Harrower, St. Jean	[Rivière Ouelle
[Port Joli	jacques Oliva, Saint
Amable Dionne, Kamou-	[Thomas
[raska	

JUSTICES OF THE PEACE.

Etienne F. Roy, Beaumont	Anth. Anderson, Quebec
Antoine C. Taschereau, [Ste. Marie Nouv. Beauce	Henry Lemefurier do
François Lehoullier, do	William Finlay, do
George Pozer, Quebec	Joseph Jones, do
Newman Bainbridge, St.	John Jones, jun. do
[Nicholas	Gilbert Henderson,
Narcisse Duchetnay,	[Frampton
[Beauport	William Wawne, do
Augustin Caron, Ste.	John G. Clapham, Quebec
[Anne du Nord	Charles Casgrain, Rivière
Michel P. de Sales Lat-	[Ouelle
terrière, Baie St. Paul	William Pozer, Aubert-
James M ^c Kenzie, Quebec	[Gallion
Louis Panet, do	Charles Robertson, Point
John Lambly, do	[Levi
Frederick Wyss, Rivière	Moïse Morin, Rivière du
[Ouelle	[Loup
George Larue, Cacana	Henry Atkinson, Quebec
Charles de Léry, jun.	Roger Lelièvre, do
[Quebec	J. S. Campbell, do
Henry J. Rufsel, do	Thomas Lee, do
Michel Clouet, do	William G. Sheppard, do
William Henderson, do	Louis Massue, do
Antoine G. Chénét, Cap	Hammond Gowen, do
[St. Ignace	Errol n. Lindsay, do
John Gow Smith, Ste.	J. Bouthilier, Beauport
[Anne Lapocatière	L. F. Dufresne, Ancienne
Amable Berthelot, Quebec	[Lorette
Robert Christie, do	C. King, St. Antoine
J. Langevin, do	Louis Methot, Ste. Croix
Henry J. Caldwell do	W. M. Phillips, Leeds
Joseph Morrin, do	Peter Roe, do.
Charles Smith, do	A. M ^c Killop, Inverness
Alexander J. Wolff, Val-	John McLean, Ireland
[cartier	François Fortier, St. Mi-
E. W. R. Antrobus,	[chel
Quebec	Frans. Fournier, St. Jean
	[Port Joli

JUSTICES OF THE PEACE.

Joseph Gamache, l'Islet, Esquires.	Jean Jos. Remy, do.
Sir Isaac Coffin,	P. Gauvreau, Rimouki.
Wm. Hall, Township de [Broughton.]	Pierre Doucet, Québec.
Abraham Larue, Cap St. [Ignace.]	Nazaire Larue, St. Jean, [Isle d'Orléans.]
Richard A. Fortier, Sec. [Marie (N. B.)]	Wm. Henry Allan Davies, [Malbaie.]
William Green et Frs. X. Perrault, Ecrs. <i>Greffiers.</i>	
Fred. D'Estimauville, <i>Trésorier des Chemins.</i>	
Th. Aylwin, Ec. <i>Interprète.</i>	
Th. Aylw n, Ecr. <i>Grand Connétable.</i>	
Michel Landry, <i>Huissier Audiencier.</i>	

DISTRICT DE MONTREAL.

[Commission issued in 1850.]

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif;
Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Dis-
tricts de Québec, Montréal, Trois Rivières, Gaspé
et St. François.

Joseph Turgeon, Terre- bonne,	Robert Jones, Sorel,
Pierre Grisé, Chambly,	René de la Bruere, Bou- cherville,
Louis Guy, Montreal,	Frs. X. Malhiot, Ver- chères,
Jean Bouthillier, do	Timothy Rose, Stanstead
Jean P. Leprohon, Co- teau-du-Lac,	Selah Pomroy, do
Barthélemy Roche, St. Roch,	Law. Kidd, Laprairie,
Nicolas E. L. Dumont, St. Eustache,	Pierre de Boucherville, Boucherville,
Joseph E. Faribault, L'- Assomption,	William McCrae, Saint John,
Alexander Mabbutt, do.	Jacques Archambault, St Roch,
Jonas Abott, sr. St. Ar- mand,	Paul T. Pinsonault, St. Phillip,
Philemon Wright, Hull	

JUSTICES OF THE PEACE.

Hyacinthe St. Germain, St. Eustache,	Donald Duff, Lachine,
Aaron Martindale, Stan- bridge,	Louis Chicou Duvert, St. Charles,
Elisha Gustin, Stanstead	Daniel de Hertel, St. Andrews,
Ignace Raizenne, St. Be- noit,	Jean Bte. Constantin, St. Vincent de Paul,
Wm. Robertson, Mont- real,	Whipple Wills, Farn- ham,
William Bowron, God- manchester,	Alfred Nash, ditto
Frs. X. Séguin, Terre- bonne,	Amable Archambault, St. Hyacinthe,
Joseph Vigneau, Bou- cherville,	Clark R. Vanham, Stan- bridge,
Henry Crebassa, Sorel,	Samuel Wood, Farnham
Alex. Brown, Dunham,	Hoyes Lloyd, New- Glasgow,
Pierre de Rocheblave, Montreal,	John McKenzie, Terre- bonne,
James Millar ditto	John Manning, God- manchester,
Jos. Cartier, St. Antoine	Charles Penner, Lachine,
William Blanchard, Ar- genteuil,	Samuel J. Hingston, Godmanchester,
E. Martel de Vienne, Lachenaie,	James Cuthbert, junr. Lanoraie,
Hugues L. de Martigny, St. Hugues,	Geo. Moffat, Montreal,
Conrad Derrick, Cald- well's Manor,	Ths. Barron, Argenteuil,
Robert Hoyle, Lacole,	Denis B. Papineau, Pe- tite Nation,
Thomas Jobson, l'Isle- aux Noix,	Charles Manuel, beau- harnois,
Robert Vincent, Hatley,	John Simpson, Coteau- du Lac,
James Brown, St. An- drews,	J. Wurtele, Montreal,
Jean Bte. Hertel de Rou- ville, St. Hilaire,	John Molson, ditto
	Peter McGill, ditto

JUSTICES OF THE PEACE.

N. B. Doucet, Montreal.	Jules Quesnel, Montreal,
Th. Kains, Grenville,	Adam L. M'Nider, do.
Charles Tétu, St. Jean Baptiste,	John Shuter, ditto
Willm Kirtland, Noyan,	Joseph Masson, ditto
John M. Gibson, St Régis,	Charles Grant, ditto
Lawrence Brown, Beau- harnois,	André Jobin, ditto
Anthony Von Iffland, Sorel,	John McKenzie, ditto
Louis Barbeau, Laprairie	Peter Lukin, ditto
E. L. D. Bellefeuille, St. Eustache,	Benj. Holmes, ditto
Richd. Froste, Granby.	Joseph Roy, ditto
Jacob Barcelo, St. Benoit	William Hall, ditto
Jos. Dubuc, Longueuil,	Gab. Marchand, St. John
Jas. Campbell, Lochaber.	Jac. Glenn, sr. Chambly,
William U. Chaffers, St. Césaire,	Frs. Languedoc, seigni- ory of St. George,
Théodore Davis, Argen- teuil,	Robt. Jones, Stanbridge,
Barthélémy Joilette, St. Paul,	C. McDonell, Monnoir,
John N. Mathison, Vau- dreuil,	André A. Papineau, St. Hyacinthe,
David Ross, Montreal,	Rémi S. Bourdages, Monnoir,
Chs. Morrison, Berthier,	Emmanuel C. Desprès, St. Hyacinthe,
Eugène Globensky, St. Eustache,	Stevens Baker, Dunham,
Roc de St. Ours, St. Ours	John Davidson, Dundee,
Jac. Labrie, St. Eustache,	O. Le Blanc, Lavaltrie,
Austin Cuvillier, Mont- real,	Ed. H.M. Mount, Pointe Claire,
John Fisher, ditto	Rodolph Steiger, Willm. Henry,
J. M. Raymond, La- prairie,	Et. Roy, Saulanges,
	Dan. M'Lean, Lochaber,
	J. Bte. Doumouchel, St. Benoit,
	Owen Quin, Argenteuil,
	P. Horace Paner, Ber- thier,

JUSTICES OF THE PEACE.

Norbert Eno, St. Cuthbert,	John Baker, ditto,
J. Bertrand, Blairfindie,	Anson Kemp, ditto,
Pierre Héroux, Chateauguay,	Amme Squier, Sutton,
Jacob Manning, junr. Lacole,	Jonathan Seiby, Dunham,
jas. Ferrigo, Beauharnais,	Wm. Baker, ditto,
J. Hill Roe, Sabrevois,	Silvanus Fuller, ditto,
Frs. Y. Racicot, Sault au Recollet,	Horace Lyman, Shefford,
Louis H. Gauvin, Blairfindie,	David Wood, ditto
Albigens Waldo, St. Vincent de Paul,	Asaph Knowlton, Stuck-Shepherd Parker, do. [ley
Sewell Foster, Shefford,	Jacob Cook, Brome,
Ezekiah Robertson, do.	Gardner Childs, Granby,
James N. Pettis, Brome,	Samuel Wetherbe, ditto
Marcus Child, Stanstead	Finley Fisher, Hemming- [ford.
James Peasley, ditto	Thos. McL. Gardner, [Hinchinbrooke.
Ichabod Smith, Stanstead,	William Wallis, do.
John Jones, Hatley,	Thos. Kennedy, Godman- [chester,
Chauncey Bullock, Stanstead,	Ovide Le Blanc, Beau- [harnois,
Wilder Pierce, ditto	Robert H. Norval, ditto,
Michael O'Sullivan, [Montreal.	Chs. Benedict, St. An- [drews,
Paul Holland Knowlton, [Brome.	René Boileau, Chambly,
Chs. Courteau, St. Roch,	Joseph Ant. Gagnon, La- [prairie,
Godfroy Beaudet, Coteau [du Lac.	Rbt Dunn, St. Remi,
Horatio Nelson May, St. [Armand.	Thomas Brigham, Hull,
Daniel Campbell, ditto,	— Spencer, Argenteuil,
Abraham Thompson, ditto	David David, Chambly,
	Henry Hoyle, Lacole,
	Oliver Odell, ditto,
	Cornelius Vanvliet, ditto,
	Ralph C. Horr, Delery,
	J. Bt. Dozois, St. Cyprien
	Loop Odell, Lacadie,
	Levi Bigelow, Bucking- [ham,
	Hareidus Estabrook, Hull
	L. A. Moreau, St. John,

JUSTICES OF THE PEACE.

Jos. Bistodeau, St. Hyacinthe,	Donald McLean, Lochaber,
Thos. Griffiths, Rawdon,	Louis Joseph Charles Carzeneuve, L'Assomption,
Ant. Senéchal, St. Pie.	Jean Bte. Meilleur, ditto,
Pierre Paul Demaray, St. Johns,	Godfroi Chagnon, ditto,
Jas. Prendergast, Clarendon,	Joseph Ignace Leclair, [Blainville
Tibarius Wright, Hull,	Chs. Fred. Greece, ditto,

John Delisle Ecuyer, *Greffier*.

John Délisle, *Tresorier des Chemins*.

Fred. Gædick Ec. *Interprête*.

Adolphe Delisle, *Grand Connétable*,

J. D. Dagen, *Huissier Audiencier*.

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

[Commission issued in 1830.]

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois Rivières, le Juge Provincial du District Inférieur de Gaspé, et St. François.

Pierre Joseph Heroux, Yamachiche,	Francis Cottrel, Baie-St Antoine,
Moses Nicols, Ascot,	Joseph Lozeau, ditto
F. Boucher, Maskinongé,	Pierre Joseph Chevreuil, Yamaska,
Réné Kimber, sr. Trois-Rivières.	Jos. Dionne, St. Pierre
Benedict P. Wagner, do.	J. Ployart, Grantham,
Michel Caron, Yamachiche,	A. G. Douglas, Aston,
Frs. Legendre, Gentilly,	Pierre Louis Panet, Trois Rivières,
S. Grant, River du Loup,	David Grant, ditto
D. Thomas, Melbourne,	Louis Guillet, Batiscan,
J. E. Dumoulin, Trois-Rivières,	John Wadleigh, Kingsey,
G. C. Colclough, Sherbrooke,	Etienne Mayrand, Rivière-du-Loup,
	W. Buchanan, Yamaska,

JUSTICES OF THE PEACE.

Jos. Prince, St. Grégoire	Eb. Bacon, Compton,
Richd. Beard, sen. Kingsey.	Joseph Pennoyer, ditto
Samuel Brooks, jr. Sherbrooke,	John Weare, ditto
Cornelius Hyatt, ditto	Etienne Côté, Nicolet,
Tyler Spafford, jr. do.	Joseph Pacaud, do.
Alex. Rea, Hereford,	Is. Landry, Bécancour,
Sam. Pierce, Brompton,	Christopher Menut,
David Chisholm	[Drummondville.]
Ecr. <i>Greffier</i> .	
_____, <i>Trésorier des Chemins</i> .	
Philippe Burns, <i>Grand Connétable</i> .	
J. C. Fearon, <i>Traducteur et Interprète</i> .	
Louis Lefebvre, <i>Huissier Audiencier</i> .	

DISTRICT DE GASPE.

[Commission issued in 1850.]

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois-Rivières, et les Juges Provinciaux pour les Districts Inférieurs de Gaspé et de St. François.

James Crawford, New Richmond,	Thomas Bustead, Ristigouche,
J. D. McConnel, Gaspé Basin,	Henry Bisset Johnston, Pointe St. Pierre,
Robert Ferguson, Ristigouche,	Willm. Carter, Port Daniel, Esquires.
Farquhar M ^c Crae, Hod Baie des Chaleurs.	
Amasa Bebee, <i>Greffier</i> .	

[Commission issued in 1850.]

DISTRICT INFÉRIEUR DE ST. FRANÇOIS.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal, Trois-Rivières, Gaspé et St. François.

Moses Nichols, Ascot,	Timothy Rose, ditto
Robt. Vincent, Hatley,	Elisha Gustin, ditto
Selah Pomroy, Stanstead	D. Thomas, Melbourne.

COMMISSIONERS OF SMALL CAUSES.

Guy C. Colclough, Sherbrooke,	Tyler Spafford, jr. Ascot
S. Brooks, jun. Ascot,	Alex. Rea, Hereford,
Marcus Child, Stanstead,	Sam. Pierce, Brompton,
James C. Prasley, ditto	Eben. Bacon, Compton,
Ichabod Smith, ditto	Jesse Pennoyer, ditto
Corn. Hyatt, Ascot,	John Weare, ditto
John Jones, Hatley,	Hubael Pierce, Shipton,
C. Bullock, Stanstead,	J. C. Butler, ditto
Wilder Pierce, ditto	A. P. Silver, ditto
	Frs. Judd, Barnston,
	Ecuyers.

C. B. Felton, *Clerk of the Peace.*

COMMISSAIRES pour la decision sommaire des PETITES
CAUSES dans les paroisses de cette province.

[Continué par 9 Gé. 4, cap. 22.]

- François Languedoc, seigneurie de St. George.
 F. X. Boucher and Chs. Chapais, paroisse de Rivière
 Ouelle,
 Honble. J. Cuthbert et Wm. Morrison, seigneurie
 de Berthier,
 A. Waldo Robinson, et Paul Rollin, seigneurie
 Isle Jésus,
 Joseph Vigneau, R. de la Bruere, & P. Weilbrenner,
 paroisse de Boucherville,
 Ignace Raizenne, Wm. Snowden and Jacob Barcelo,
 seigneurie des Deux-Montagnes,
 Frs. Boucher and L. A. Duchesnay, paroisse de St.
 Joseph Maskinongé,
 J. B. H. de Rouville et P. Byrne, seigneurie Rouville,
 George W. Allsopp et Ed. Hale, paroisse de Cap
 Santé,
 A. Dionne, Frs. Gauvreau et P. Beaulieu, paroisse
 de Kamouraska,

COMMISSIONERS OF SMALL CAUSES.

- Ls. H. Gauvin, paroisse protestante de Longueuil,
 F. H. Séguin & J. McKenzie, seigneurie Terrebonne
 L. G. Brown, ditto Beauharnois,
 J. G. Faribault, L. G. C. Cazeneuve et J. Roy, ditto
 St. Sulpice,
 Bart. Joliette et J. Ol. Leblanc, ditto La Valtrie,
 L. C. Duvert, ditto St. Charles,
 Charles M'Donell et R. S. Bourdages, ditto Monnoir,
 F. Quirouet, J. Roy, et L. Ruel, ditto Livaudière,
 R. Jones, E. W. Carter et Wm. Nelson, paroisse
 de Sorel,
 A. A. Dame, P. Basin et Chs. Gagnon, ditto de St.
 Antoine, Rivière du Loup,
 Alvin Williams, township de Shefford,
 J. Simpson et Et. Roy, seigneurie Soulanges,
 J. Gow Smith, et Vinc. Dubé, paroisse de Ste. Anne
 la pociatière,
 Rock de St. Ours et Jacq. Dorion, ditto St. Ours,
 P. Amiot et Pasc. Chagnon, ditto Verchières,
 J. Gibson, E. Bacon et J. Smith, Compton,
 Ich. Smith, J. Baxter, M. Child, A. Kilborn et J. Gil-
 man, township of Stanstead,
 Samuel Hatt, paroisse Chambly,
 Ass. T. A'exander et P. Lanctot, seigneurie de La-
 prairie,
 W. G. Blanchard, Thos. arron et Chs. Benedict,
 ditto Argenteuil,
 Frs. Lehoullier, J. Walsh et A. T. Taschereau, ditto
 Taschereau,
 Chester Hovey et J. Jones, township Hatley,
 Ebenezer Billings, paroisse St. Thomas [dist. Mont.]
 Alex. Brown, Jon. Selby et Stevens Baker, township
 Dunham,
 Jonas Abbot et Phil. Moore, seigneurie St. Armand,
 E. A. Lefebvre de Bellefeuille, Jaq. Labrie, et H.
 St. Germain, ditto Mille-Isles,
 ThomasMcLeary, township Hinchinbrook,
 R. Hoyle, Corn. Vanvliet et W. Odell, seigneurie
 HLacole,
 Bart. Recher, Ch. Courteau et P. H. Barsalou, ditto
 l'Assomption,

COMMISSIONERS TO TAKE AFFIDAVITS.

- J. Bte. Fournier, seigneurie Rigaud,
 Jos. Jaq. Leclair et J. Hettrick, ditto Blainville,
 Wm. Davis, township Stanbridge,
 Goram Page, Mark Randall, et Jos. Kimball, ditto
 Bolton,
 John Scriver and Ths. Hall Woolrich, Hemmingford,
 Wm. Snowden and R. O. Thetard de Montigny, Lac
 des deux montagnes.
 Ign. J. Boisseau, St. Thomas.
 Arthur McDonald, Chateauguay.
 James Hamilton, Benj. Lewis and Dun. McNee,
 Godmanchester.
 Louis Tremblay and Her. Gauvreau, seigniory Murray
 Bay.
 Amable Archambault and Jos. Bistodeau, parish St.
 Hyacinthe;
 John Sawyer & Ebenezer Learned, Eaton.
 Jos. Miville, Louis Besse and Firmin Peltier, parish
 of St. Roch, [dist. Quebec.]
 Pierre Bonenfant and Benj. Dionne, seigniory of
 Riv. du Loup, [dist. Quebec.]
 John Phillips, seigniory of Sabrevois.
 John Philbrick, J. C. Butler, Shub. Pierce, and C.
 B. Cleveland, township Shipton.
 D. B. Papineau, W. Dole and Asa Cook, seigniory of
 Petite Nation.
 Jean Marie Bélanger et Pierre Fournier, St. Jean
 Pôrt Joli.
 Isaac Willsie, Fisher Ames and Orange Tyler, Seig-
 niory De'ery.
 J. A. Mathieson, Seigniory of Vaudreuil.
 Bennon P. Warner and Ammi C. Squire, Township
 of Sutton.
 Benj. Galls, Isaac Hoyle and Albert Chapman, pa-
 roisse St. George.
 Pierre Canac dit Marquis et Hyp. Sirois dit Duples-
 sis, Seigniory de L'Islet du Portage.
 Jacques Lamoset, Seigniory de Bleury.

AVOCATS.

Hon. James Stuart, Attorney General, (Suspended.)
 Chs. Rd. Ogden, Solicitor General, (Acting as At-
 torney General.)

David Ross, King's Counsel at Montreal.
 Hon. A. W. Cochran, King's Counsel, Quebec.
 Stephen Sewell, King's Counsel, Montreal.
 Joseph Bedard ditto at ditto
 Michael O'Sullivan, Esqr. do. do.
 Fred. Aug. Quesnel, do. do.
 P. Vézina, King's Counsel, Three-Rivers.

A QUEBEC.

Joseph Levasseur Borgia,
 George Vanfelson,
 Bern. A. Panet,
 Andrew Stuart,
 William Green,
 Robert Christie,
 G. B. Faribault,
 Philip A. De Gaspé,
 Paul Vallé,
 Jos. Frs. X. Perrault,
 Philippe Panet,
 And. Wm. Cochran,
 Louis Lagueux,
 Edouard Bacquet
 And. R. Hamel,
 Henry Black,
 Frs. X. Simon,
 Ed. Burroughs,
 Louis Fiset,
 Pierre Le Droit,
 Pierre Chatloup,

Jac. Narcisse Amiot,
 Chs. Panet,
 B. C. A. Gogy,
 Frs Romain,
 Frs. W. Primrose,
 J. F. Josh. Duval,
 Thos. Wm. Willan,
 L. F. Dufresne,
 R. S. M. Sewell,
 Charles E. Casgrain,
 E. O. Desbarats,
 Elzéar Bedard,
 Gaspard Drolet,
 Aaron Ezékiel Hart,
 Charles Deguise,
 Hector Simon Huot,
 Fredk. Andrews,
 Robert Allfopp,
 Joseph Lagueux,
 Saml. L. Bouchette,
 René E. Caron,

ADVOCATES.

R. S. M. Bouchette,
 Wm. Smith,
 Daniel McCallum,
 William Power,
 Alex. Stewart Scott,
 C. M. J. Duchesnay,
 Chs. N.E. Drolet,
 Thos. Wm. Lloyd,
 Ths. Cushing Aylwin,
 Sam. Ussher,
 P. Elzéar Taschereau,
 Jos. And. Taschereau,
 Ol. Jos. Elz. Perrault,
 James Baby,

Léon Rob. Malhiot,
 Wm. King McCord,
 John Urquhart Ahern,
 Etienne Parant,
 Ed. Henry Bowen,
 Henri Voyer,
 Isidore Bedard,
 Robt. Hunt. Gardner,
 N. C. Levasseur Borgia,
 John Robinson Hamilton,
 Wm. Bell,
 Geo. Okill Stuart,
 Etienne Martel,

A MONTREAL.

Stephen Sewell,
 David Rofs,
 Joseph Bedard,
 Denis B. Viger,
 Janvier Lacroix,
 Benjamin Beaubien,
 François Xavier Bender,
 Antoine Ls. Levesque,
 Louis Michel Viger,
 Fred. Aug. Quénel,
 Samuel Gale,
 John Boston,
 Louis Jos. Papineau,
 Michael O'Sullivan,
 Ch. Richard Oguen,
 Alexis Bourret,
 Jams. Chals. Grant,
 Dominique Ben. Rollin,
 Francis Wm. Desriv. ères

Samuel W. Monk,
 Touffaint Peltier,
 Alex. M^cMillan,
 J. M^cGill Desriv. ères,
 G. S. Henshaw,
 Peter N. Rossiter,
 William Walker,
 Alex. Buchanan,
 C. C. S. De Bleury,
 Dominique Mondelet,
 P. H. D. Beaubien,
 John M^cDonell,
 Philippe Bruneau,
 Robt. Lester Morrogh,
 Hyp. St. G. Dupré,
 Fs. P. Bruneau,
 Seraphim Cherrier,
 Hypolite Guy,
 Edward Adams Clark,

ADVOCATES.

George Weekes,	Arthur Ross,
J. Sam. M'Cord,	Levi Adams,
Henry Driscoll,	Thomas Nye,
L. J. Fleury Deschambault,	J. A. Lacroix,
Joseph Bourret,	James Smith,
Nathaniel Charles,	Aug. Norbert Morin,
Pierre Bibaud,	Antoine Rolette.
Chs. J. Mondelêt,	H. Deschambault,
Wm. Badgley,	P. B. Thetard de Montigny,
Chs. Greece,	Nicolas C. Radiger,
P. L. Le Tourneur,	J. Manners Kerr Lennox
Wm. Ryan,	Leon Gosselin
Frederick Griffin,	Pierre Moreau,
H. Forrest,	John Ponsonby Sexton,
Jean Théophile Brafeau,	Ls. Hypolite Lafontaine,
John Stanley,	John Usher, junior,
John H. Johnston,	Theophile Bruneau.
Jean C. Bruneau,	Hugh Taylor,
Daniel Salman,	Robert Armour,
John Breakley,	John Pickel,
James G. Scott,	John Godard.
Frs. P. Terroux,	Jos. Octave Turgeon,
Duncan Fisher,	John Platt,
Campbell Sweeny,	Ls. Gust. Chev. de Lorimier.
Ed. Th. Jones,	Denis Artiste Laberge,
Charles D. Day,	
E. E. Rodier,	

AUX TROIS-RIVIERES.

Pierre Vezins, (Conseiller de la Couronne.)	W. C. H. Coffin,
Hugues Heney.	Pierre Louis Panet,
Charles Lafrenaye,	Ths. Stone Judah,
A. D. Bostwick,	Louis Charles Cressé,
P. Benjn. Dumoulin,	Charles Aubry,
	P. L. Fortier,

NOTARIES.

Jas. A. Thompson,
Thomas Barron,
Henry H. Judah,
Geo. Manly Muir,

Edw. Barnard,
Thos. Burn,
R. H. G. Johnston,
Ed. Vezina,

A ST. FRANCOIS.

James Hallowell,
Chs. De Tonnancour,
Pierre Cressé,
G. Kimball,

C. P. Elkins.
Ebenezzer Peck.
Ed. Short,
John Short,

A GASPE.

Ed. Thibaudeau.

J. F. Deblois,

NOTAIRES.

Vue de Québec.

Roger Lelièvre,
Felix Têtu,
Pierre Laforce,
Michel Berthelot,
Jacques Voyer,
Mich. Sauvageau,
Thomas Lee,
Louis T. Besserer,
Wm. Fisher Scott,
A. Campbell, H. M. N.
Pierre Gagnon,
Ant. A. Parent,
Edward Glackemeyer,
L. T. McPherson,
F. X. Vaillancourt,
Louis Panet,
Michel Tessier,
Chas. M. De Foy.

Errol Boyd Lindsay,
William C. De Lery,
Chs. D. Planté,
Ant. Benj Sirois Du-
plessis.
René Gab. Belleau,
Fabien Oueller,
Am. B. Deblois,
Germain Guay,
George Black Goudie,
Jean Guillet dit Tout-
rangeau,
J. Bte. Gagnon,
Frs. H. Garneau,
Antoine Cauchy,
J. Bte. Gagné,
Josiah Hunt,

Residence not known.

F. X. Blais,

Pierre Piette.

NOTARIES.

District de Québec.

CÔTE DU NORD.

- Chs. Pre. Huot, Baie St. Paul.
 Jos. Alfred Simard do.
 Edouard Tremblay, ditto.
 Isidore Levesque, Eboulemens.
 Louis Ranvoyzé, Sainte-Anne du Nord.
 Louis Bernier, Château Richer.
 Domin. Le François, Lorette.
 François Xavier Larue, }
 S. Proulx, } Pointe aux Trembles.
 François Laroche, }
 André Sophien Larue, }
- Paul Bigué, Port Neuf.
 Joseph Bernard, Cap Santé.
 Edouard Morin, Grondines,
 M. G. Gaucher, Deschambault
 A. de la Chevrotière, ditto

CÔTE DU SUD.

- Olivier Grégoire, St. Nicolas,
 Joseph Filteau, Lotbinière.
 A. C. De La Chevrotière, do.
 Julien Demers, Ste. Croix.
 Louis Guay, }
 David Bigué, } St. Antoine.
 Damase Larue, }
 Laz. Lefebvre, }
- Stanislas Amiot, St. Jean Chrysostome,
 Jacques Boucher, }
 Frs. X. Lefebvre, }
 Pierre Paradis, } St. Henry.
 Joachim Gosselin, }
 Michel Charest, }
 Joseph Ignace Leclair, }
- John Walsh, }
 J. Bte. Bonneville, } Ste. Marie, Nouvelle Beauce,
 Joseph Reny, }

NOTARIES.

- François Verrault, St. François Nouvelle Beauce.
 Michel Debelotte dit Dostie, St. Joseph, N. Beauce.
 Chrs. E. Reny, Ste. Claire.
 Thos. P. Anderson, Leeds,
 Joseph Goffelin, St. Charles.
 Abraham Turgeon, St. Gervais.
 J. Bte. Couillard, Pointe Levi.
 Jean Bouffard, do
 Jo. Clovis Bélanger, S. Anselme.
 C. H. H. N. Larue, Isle d'Orléans.
 Narcisse Boisseau, Beaumont.
 Charles Dugal, St. Michel,
 Augustin Larue, St. Vallier.
 Villebon Larue, do.
 Louis Ruel, St. Gervais,
 Aug. Guillaume Ruel, Bethier,
 J. B. Morin, St. François, Riv. du Sud.
 J. C. Letourneau,)
 Nicolas Gaspard Boisseau, } St. Thomas.
 Ignace G. Boisseau,)
 Antoine Bernier,)
 Fran. Marcel Kirouac, St. Pierre,
 A. N. Blais, do.
 Amable Morin, St. Roch.
 Remy Piuze, Ste. Anne.
 Abr. Larue, Cap St. Ignace.
 Pierre Garon, Rivière Ouelle.
 Michel Honoré St. Jorre de Sergerie, do.
 Jean Bte. Taché, }
 Th. Casault, } Kamouraska.
 Prudent Bernier, }
 Ignace Bernier, St. André.
 Alexr. Fraser, ditto.
 E. Michaud, do.
 Paschal Dumais, Kakona,

NOTARIES.

Moyse Morin, Rivière du Loup.
 F. Chamberland, Isle Verte,
 Joseph Ouellet, Trois Pistoles.
 Ant. Bernier, and Remi Ouellet do.
 Pierre Gauvereau, and W. Dubord, Rimouski.
 Martin Sheppard, District de Gaspé.

Ville de Montréal.

J. Papineau,	Louis Marteau,
J. M. Mondelét,	G. D. Arnoldi
Charles Prevost,	os. Guy,
Louis Guy, H.M.N.	Chev. de Lorimier,
F. X. Dézéry,	Etienne Guy.
N. B. Doucet,	Joseph Belle,
Louis H. Latour,	J. P. Grant,
Thomas Bedouin,	Jos. Daniel Vallée,
Henry Griffin,	Pierre Jos. David,
André Jobin,	J. Bte. Meloche,
Charles Desève	Patrice M. Guy,
Peter Lukin.	P. H. Dupéché,
Pierre E. Leclerc dit La-	John T. Terroux,
frenaie,	Donald J. Morrison,
Jos. Aug. Labadie,	Chs. Alex. Terroux,
W. N. Crawford,	L. S. Martin Ladouceur.

Residence unknown.

F. s. Renaud,	Remy Goden de la Poterie,
F. X. Gamelin,	Jos. Ant Thérien,
Z. Joseph Truteau.	J. Bte. Martin,
Frs. X. Raciôt.	H. Joshua Oldham,
Joseph Prest,	Jos. Brisset.

District de Montréal.

COTE DU NORD

Aug. Dumouchelle, St. Scolastique
 Augustus McKay, do
 J. B. G. Peltier, Ste. Genevieve
 F. X. Cadet, Ste. Geneviève

NOTARIES.

- J. B. Constantin, St. Vincent de Paul
 M. G. Baret, Zephirin Pepin et Célaire Germain, do.
 Nicolas Manteiht, Ste. Rose
 Ant. Alexis Dubois, }
 Joseph B. Mailloux, } Soulanges
 P. Lt. Charland, }
 Hyacinthe Fabien Charlesbois, Vaudreuil.
 J. Am. Charlesbois, St. Polycarpe
 Frs. L. Bellefeuille, }
 J. A. Berthelot, }
 Eugène Fred. Globensky, }
 Step. McKay, } St Eustache.
 Frs. X. Cadet, }
 Jean Stanislas Cloutier, }
 Jos. Lefebvre de Bellefeuille, }
 Augustin Weilbrenner, }
 R. Dickinson, Hull
 Ls. Ed. Globensky, S.e. Anne des Plaines
 Ignace Raizenne, }
 Jean Jos. Girouard, } St. Benoit
 Charles A. Berthelot, S.e. Geneviève
 Michel Charest, }
 Joseph Ign. Leclair, } Ste. Thérèse.
 Jos. Oct. Bastien, }
 Joseph Turgeon, }
 Frs. H. Séguin, }
 Toussaint Limoges, } Terrebonne.
 J. L. Prevost, }
 Frs. Hy. Prevost, }
 Joseph Brunelle, St. Henry de Mascouche.
 Jean Bte. Seraphin Charland, St. Esprit.
 Narcisse Bergeron, do
 J. Bte. Archambault et Lonis Janot, St. Roch.
 Bar. Faribault, }
 Thomas Bedard, }
 Jean O Le Blanc, } L'Assomption.
 Godfroy Chagnon, }
 Auguste Rocher, }
 F. E. Faribault, }

NOTARIES.

Barth. Joliette, St. Paul.
 G. R. D'Arminault, Berthier.
 J.B. Chalut, do
 Charles A. Forneret, do
 Leopold Desrosiers, do
 J. Bte. F. Morin dit Chenevert, do.
 J. F. Mercure, St. Cuthbert.
 Frs. Rouleau, do.
 Ls. St. Antoine, do.
 Jos. Hub. Paquet, do.
 Pierre Besse, St. Jean.
 Jean Bte. Lukin, Napierville
 J. E. Faribault, Henryville
 Louis Decoigne, Lacadie
 Th G. Thibaudière De Laronde, St. André
 Mim. Brodeur, St. Hugues
 Ant. T. Kimber, Rigaud.

CÔTE DU SUD.

Louis Demers,
 Frs. George Lepailleur, } Chateaugay.
 Jos. Narcisse Cardinal. }
 Paul Th. Pinsonault, St. Constant.
 L. H. Leblanc, do.
 Louis Decoigne, } Blairfindie.
 P. P. Desmarais, }
 Edme Henry, }
 Louis Barbeau, } Laprairie.
 Pierre Gamelin, }
 Jean Bte. Dupuy, }
 Pierre Lanctot, }
 Laurent Aug. Moreau, }
 Médard Hébert, }
 Louis Sarault, } St. Clément de Beauharnois.
 Ovide Leblanc, }
 Laurent Archambault, St. Philippe.
 Frs. Méd. Petrimoulx, do

NOTARIES.

Louis La Coste,	}	Boucherville.
Jos. Boucher de La Broquerie,		
Augustin Delille,		
Antoine Eusèbe Bardy,		
Joseph Goguet,		
Chs. Danau de May,	}	Contrecoeur.
Alexis Pinet et Ls. A. Robitaille, Varennes.		
Alexis C. L. Duplessis,		
C. B. Le Noblet Duplessis,	}	do.
Mosé Le Noblet Duplessis,		
René Boileau,	}	St. Joseph de Chambly.
Joseph Demers,		
Joseph Porlier,		
Joseph Soupras,	}	St. Mathias de Rouville.
Paul Bertrand,		
Théophile Lemay, Ste. Marie de Monnoir.		
Jos. Isaïe Boudreau, Ste. Marie de Monnoir.		
E. G. Coursolles,		do.
Henri Bondy,		do.
Louis C. Duvert, St. Charles.		
Charles Têtu, St. Jean baptiste,		
Pierre Ant. Gauthier, St. Antoine.		
Firmin Perrin,		do
Louis Bourdages, St. Denis.		
Jos. Mignault, St. Denis.		
Charles Bazin, St. Jules.		
Louis Brunelle,	}	St. Hyacinthe.
Amb. Brunelle,		
jean Frs. Têtu,		
Frs. Léon L. Dessureau,		do.
Henry Crebassa, William Henry		
— Crebassa,		do.
Léon Lalanne, St. Armand.		

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES

Ville des Trois-Rivières

Joseph Badeaux, Not. de	}	J. M. Badeaux,
Sa Majesté,		L. D. Craig,
J. Emanuel Dumoulin,		Frs. Aimé Noiteux.
Ant. Z. Leblanc,		

NOTARIES.

CÔTE DU NORD.

Augustin Trudelle,	}	Ste. Anne Laperade.
Jos. Casimir Dury,		
Louis Dury,	}	do.
Pascal Popin		
Louis Guillet, Batiscan.		
Va ère Guillet, Yamachiche.		
Pierre Bazin,	}	Riviere du Loup.
Cns. Ed. Gagnon,		
Joseph Bourret,	}	Maskinongé,
F. X. Brunelle,		
— St. Antoine,		
Godfroi Landry,		
Eust. Sicard de Carusel.		

CÔTE DU SUD.

Pierre Joseph Chevreuil,	}	St. Michel d'Yamaska.
Benj. Thérien,		
Narc. Bergeron,		
Jos. Chevere,		
— Langevin,		
Reg. Begevin,		
F. X. Lacombe,		
Wm. Pitt, St. François.		
Antoine Robin, do.		
Jos. Rousseau,	}	Baye du Fèvre.
Pierre Blondin,		
Ls. Frs. Dumoulin,	}	Nicolet.
J. M. C. Duvernay,		
Luc Michel Cressé.		
J. Bte. Vincent, St. Grégoire.		
Laurent Genest, Gentilly.		
Ant. P. de Courval, Bécancour,		
Gaëlin Gaucher,	}	St. Pierre les Becquets.
Ant. Prosper Methote,		
D. Thomas,	}	District de St. François.
W. Ritchie,		
J. J. Leclair,		
C. A. Richardson, Stanstead.		

LAND SURVEYORS.

Joseph Bouchette, Esquire, *Surveyor General*.
 Joseph Bouchette, jun. Esq. *Dep. Surveyor General*.
 Wm. Sax, *1st Clerk in the Surveyor's General's Office*.
 R. S. M. Bouchette, *Second Clerk in do.*

H. le M. St. Germain,	Ste. Th���se.
Jean Bte. Demers,	St. Nicolas.
Amable Dezery,	Mont��l.
François Le Gendre,	Gentilly.
Jean Bte. Larue,	Quebec.
Benjamin Ecuyer,	do.
Moseffe Pratte,	Three-Rivers.
William Sax,	Quebec.
Joseph Whitman,	La Cole.
Joel Ackley,	Laprairie,
Joseph Fraser,	St. Anne.
Ignace Plamondon,	St. Regis.
J. Bte. Courval,	Nicolet.
Jos. Fortune,	Argenteuil.
Joseph Martel,	Quebec.
Henry O'Hara,	Gaspé.
Pierre Lambert,	St. Antoine.
François Fournier,	St. Jean Port Joli.
Theodore Davis,	Point Fortune. Ottawa Riv.
Charles Laurier,	La Chenaie.
Louis Le Gendre,	Lotbiniere.
Peter Weilbrenner,	Boucherville.
Joseph Senet,	St. Jacques.
Pierre Déry,	Ancienne Lorette
Jean Ant. Bouthillier,	Beauport.
Robert Smith,	Quebec.
John Dwyer,	St. Hyacinthe.
John Sullivan,	Kildare.
Charles Fournier,	St. Charles.

LAND SURVEYORS.

Henry de Boisbrillant de } la Durantaye, }	Kamouraska.
David Thompson,	Terrebonne.
Jean Bte. Legendre,	Gentilly.
Charles Archambault,	Chateaugay.
John Harrison,	Sorel,
Rob. d'Estimauville,	Quebec.
John Adams,	do.
Frederick Weiss,	Rivière Ouelle.
Robert Moorhead,	Quebec.
Emery Féré,	St. Eustache.
Jean Barbeau,	Chambly.
Patrick H. Smith,	Ottawa River
J. B. Duberger,	Murray Bay.
Alexander Stevenson,	Chambly.
Jos. Bouchette, jun.	Quebec.
John W. Quin,	Ste Marie N. Beauce,
D. T. Jones,	Lachine,
Charles Manuel,	Beauharnois.
Wm. Taylor,	Sorel.
Jas. Gray,	(residence unknown.)
Jean P. Proulx,	Ste. Marie N. Beauce.
Ths. Horan,	Rawdon.
H. Leslie,	Quebec.
David Bourdages,	St. Denis.
Donald Livingston,	Ste. Marie de Monnoir
John Burroughs,	Hull.
Jean O. Arcand,	Saint Michel D'Yamaska,
Em. C. Després,	Saint Hyacinthe.
John McNaughton,	Ottawa River.
Angus Cattanach,	do.
Wm. McDonald,	do.
William Ware,	Ste. Claire.
Frs. Têtu,	Saint Jean Baptiste.
Philippe Verrault,	Cap St. Ignace.
Joséph Hamel,	Quebec.
Joséph Pierre Bureau,	St. Michel de Yamaska.
Leon Guillaume Lalanne,	Hichinbrooke.
Am. Casaubon Dostaller,	Lachine.

LAND SURVEYORS.

Alex. McNeil,	Gaspé.
Nicolas Lefrançois,	Chateau Richer.
Dun. S. Ballantyne	Rimouski.
Joseph Gamache,	L'Islet.
Amable Bochet,	St. Anne la Pérade.
Laurent Dorval,	l'Assomption.
Thos. Allstone, Rivière	du Loup, Dist. Montreal.
James Dignan,	Berthier.
Chs. Frs. Fournier,	St. Jean Port Joli.
Wm. Teasdale,	Argenteuil
H. U. Ballantyne,	L'Islet.
Alphonso Wells,	St. Césaire.
H. Brunet,	Quebec.
Joseph Pennoyer,	Compton.
Elie Bélanger,	Kacona.
Gabriel Maufet,	Rivière du Loup.
Joseph Weilbrenner,	Boucherville.
Adolphus Larue,	Quebec.
William Henry,	Sherbrooke.
Owen Quinn,	Argenteuil.
Wm. Henderson,	Quebec.
Alex. James Russel	Bytown,
Duncan McCallum,	Oddelltown,
Erie Servute Fournier,	St. Jean-port-joli.
Daniel Webster,	Stanstead.
André Trudeau,	Montreal,
Andrew Ross;	Frampton.
Andrew Russel,	Leeds.
Jules Eremblay,	Baie St. Paul,
Benoni Legeudre,	Ste. Croix,
Thos. Carrol,	St. Ambroise,
John Hughes,	Montreal,
Hiram Corey,	Stanbridge.

MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.

*District de Quebec.***EN VILLE.***Quebec Medical Board.*

Joseph Painchaud, President.

Ant. G. Couillard,	Jean Blanchet,
François Fortier,	Joseph Parent,
Thomas Fargues,	F. X. Tessier,
Joseph Morrin,	John Clark,
Etienne P. Taché,	Jean Bte. Noël.

C. N. Perrault, Secretary.

Medical Practitioners in Quebec.

Joseph Painchaud,	George Roberts,
Ant G. Couillard,	Etienne Drolet,
Thos. Fargues, M. D.	Samuel W. H. Leslie,
Jos. Morrin, M. D. U. S.	J. Douglass, M. D U. S.,
C. N. Perrault, M. D.	Edm. Baillie O'Callaghan.
John Rowley,	Alfred A. Andrews,
Wm. Hall, M. R. C. S. L.	Saml. Waller,
J. Blanchet, M. R. C. S. L.	Ormsby Bourke,
J. Parant, M. R. C. S. L.	Wm. Marsden.
F. X. Tessier, M. D. U. S.	Ed. Rousseau.
Frs. J. Seguin,	Wil. Lyons, M. D.

Apothecaires, { J. Muffon,
 { J. J. Sims.

Accoucheuses,

Marie L. Ozelev,	Mary Donaldson,
Genevieve Langlois,	Mary Inglis.
Margaret Papps,	Marie Jarnic,
Jane Johnston,	Genevieve Gignac,

EN CAMPAGNE.

M. P. de S. Laterriere,	François Fortier, M. C. R. S.
Thomas Horsman,	Patrick Donnelly,

PHYSICIANS AND SURGEONS.

Ernst Munkel,	Jos. Laveaux,
Etienne P. Taché,	W. Blumhart, M.D.U.S.
George Larue,	Thomas A. Panet,
Pierre Mackay,	J. B. Noel, M.R.C.S.L.
J. G. Gaucher,	J. Bte. Grenier,
E. P. Lamoureux,	J. Bte. Blais,
John Clark,	Réné Bedard,
James O'Leary,	Chs. Jans Frémont,
R. A. Fortier,	Oct. C. Fortier,
Charles Pelisson,	Olivier Fleury dit La-
Ls. Girard,	gorgendière,
F. X. Drolet,	Louis David Dubord,

District de Montréal.

MONTREAL BOARD OF EXAMINERS.

A. Arnoldi, *President.*W. Nelson, *Vice-President.*

Rob. Nelson,	Alex. Demers,
J. B. Meilleur,	P. Beaubien,
W. J. Vallée,	R. S. Bourdages,
Z. Kimber,	J. Bte. Lebourdais, Sert.
Frs. C. Duvert,	

EN VILLE.

Alexi. Lusignan,	Wm. J. Vallée,
Robt. Hall,	M. H. May,
Robert Nelson,	Frs. Arnoldi,
Jean Bte. Lebourdais,	Henry McDowal,
Henry Munro,	Henry Porter,
Wm. D. Selby, M. D.	M. Mabey,
Dugald M'Donald,	P. Beaubien, M. D.
Wm. Lyman,	W. Robertson,
Joseph Hensley,	Thomas Brown,
James M'Aulay,	J. Ed. Rankin,
John Walker,	David Brown,
Elisha J. Ramson,	J. R. Spooner,
Francis Badgley,	Jacob Glen,
John Hill Roe,	

PHYSICIANS AND SURGEONS.

Ol. Ths. Bruneau, P. D. Brousseau dit La- flour,		Thomas G. Keegan, Alfred Digby, M. D., John Barr,
--	--	---

Apothicairees.

Joseph Beckett, Romuald Trudeau, Hedge & Lyman,		Day & Gelstein, Jean Dubuc, Wm. Hough.
---	--	--

EN CAMPAGNE.

Rodolph Steiger, Longueil
 Rémy C. Weillbrenner, Boudresville
 Patrick Buckley, St. John
 William Belin, Longue Pointe
 John Morley, M. D. (u. r) Boucherville
 Frs. Chicou Duvert, St. Charles
 L. M. R. Barbier, Berthier
 J. F. B. Lionois, Chambly
 Peter C. Leodel, St. Paul
 Wolfred Nelson, St. Denis
 Ths. Bouthillier, St. Hyacinthe
 Asa T. Alexander, La Prairie
 Henry Mount, Pointe Claire
 Michel F. Valois, do
 R. S. Bourdages, Ste. Marie
 M. P. Barsalo St. Roch
 Timoleon Quesnel, St. Phillippe
 A. V. Robinson, St. Vincent de Paul
 Chs. Gordon O'Doherty, St. Eustache
 J. Bte. Meilleur, M. D. do
 — Maculloch, Ste. Thérère
 Chs. H. Castle, St. André
 Edouard Moreau, St. Laurent
 J. O. Chenier, St. Benoît
 Luke Bent, Ste. Geneviève
 F. C. Boucher de Labruere, Boucherville
 John Parker, Stanstead.
 Joseph Nichols, (Boucherville,

PHYSICIANS AND SURGEONS.

Jean Claude Lehoullier,	S. C. Blyth, M. D.
Simon Fraser,	J. Le Duc,
George Meyers,	John Weston,
Simon Z. Henry,	Gustave Is-rhoff,
John Gray,	Calvin May,
L. J. G. Cazenenne,	Henry V. Rogers,
James Dorion,	Michael Andrews,
Saml. Newcombe,	Barnard M ^c Gale,
Ls. Albert Bender,	Neil McKernan,
bazile Charlebois,	jas. Wallis,
Geo. Gillees,	Alexis Demers,
M. S. Parker,	John Charles Belin,
James Mason,	Uriah Laffin,
Bernard Roverty,	Chs. P. A. Boucher,
Wm. Fleury Descham-	Chs. Fleming,
bault,	P. M. Bardy.
F. X. O. Boucher,	Chs. J. Fremont.
W. A. Jardine,	Chs. Boucher de Gros-
Joshua Chamberlain,	bis,
A. A. Andrews, M. D.	Ant. Toufsaint Voyer,
Ths. W. Porter, M. D.	W. A. R. Gilmour,
Peter Diehl,	Anaetlet Gigon,
Leonard brown.	James Cairns
R. McG. Walmsley.	Ch. J. Bordwine,
Gab. Aiming,	Geo. Ferary,
L. Urbain Grenier,	J. H. Jessep,
	Abr. Dukeman,

PHYSICIANS AND SURGEONS.

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

Ville des Trois-Rivières.

CÔTE NORD.

George Carter,	}	Trois Rivières
René Jos. Kimbert,		
H. J. Martin,		
Ed. Rousseau,		
— Trésler,	}	Ste. Anne de la Pérade
Daniel Mulhollan,		
E.P. Lamoureux, M. D. Par		
A. A. Dame,	}	Rivière du Loup
W. W. Forest,		
A. B. Shiller,	}	Maskinongé
— Boucher, fils,		

CÔTE SUD.

Thomas Fortier, Gentilly
 Charles Quesnel, Bécancour
 Calvin Alexander, Nicolet
 Dugald M'Donald, St. Antoine de la Baie du Febvre
 Léon Rousseau, St. Michel d'Yamaska

SOREL.

E. W. Carter.

GASPE.

George Douglas, Carlisle.

DISTRICT DE SAINT FRANÇOIS.

Marcus Child, Stanstead.
 Moses Nichols, Sherbrooke,
 James Lull, Stanstead.

TRINITY HOUSE OF QUEBEC.

The CORPORATION established by an Act of the Provincial Parliament of the 45th Geo. III. Cap. 12.

The Hon. John Stewart, *Master*
William Walker, Esq. *Deputy Master*

Robert Paterson, H. Lemesurier, John Leather, John Lambly, <i>Harbour Master</i> , Robt. Young, <i>Super't of Pilots</i> , Geo. Pemberton,	}	<i>Esquires</i>	} <i>Wardens at Quebec</i>
---	---	-----------------	--------------------------------

John Try, <i>Master</i> , Thomas And. Turner, Robert Armour, Adam L. Macnider, & Peter M'Gill,	}	<i>Esqrs.</i>	} <i>Wardens at Montreal</i>
--	---	---------------	------------------------------

OFFICERS AT QUEBEC.

William Lindsay, *Esquire, Registrar and Treasurer*
Mr. Charles Brocklesby, *Assistant Harbour Master,
and Superintendent of the Cul-de-Sac.*
Mr. Jacques Langlois, *Water Bailiff.*
Jean Fluet, *Messenger.*

OFFICERS AT MONTREAL.

John Delisle, *Esquire, Clerk to the Wardens*
Mr. Edward Armstrong, *Harbour Master*
Mr. Adolphe Delisle, *Water Bailiff*

TRINITY HOUSE, PILOTS, &c.

BRANCH PILOTS for and below the Harbour of Quebec, according to seniority, with the numbers prefixed to each, which they are obliged by Law to have painted on the fore and main sail, and on the bow and stern, of their respective Boats, under a penalty of ten pounds currency.

3 Antoine Petit,	49 Pierre La Montagne,
6 Daniel Ross,	50 George St. Amand,
7 Charles Doiron,	52 Pierre Curodeau,
8 Pierre Rouleau,	53 François Morency,
9 Jean Bte. Chaloux,	54 Charles Fortin,
10 James Forbes,	56 Antoine Boucher,
11 Joseph Pouillot,	57 Antoine Lapointe,
12 Jean Dumas,	58 Augustin Doiron,
13 Louis Demers,	59 Pierre Toussaint,
15 Barthelemi Pouillot,	60 Amable Paquet,
17 Ambroise Dumas,	61 Joseph Desjardins,
19 Gabriel La Chance, 1st	62 Clement Chassée,
20 Laurent Tremblay,	63 François Leclerc,
21 Bar. La Chance, junr	64 Jean Langlois, junr.
24 François Desnoyer,	56 Gabriel La Chance,
27 Antoine Turgeon,	[2d
28 Frederick Dorren,	66 J. A. Dick,
29 Angus M'Niel,	68 Jacques Fournier
31 Chrysostome Dumas,	69 Germain Soucie,
32 Charles Dumas,	70 Zacharie Côté,
33 Daniel M'Millan,	71 François Paquet,
36 James English,	72 François La Chance,
38 Francis Forbes,	73 Guillaume LaChance,
39 Joseph Morency,	76 Pierre Boneau,
40 Charles Pilcha,	78 Joseph Royer,
43 Pierre Crépeau,	79 Frs. Pineau,
44 Joseph Jean,	81 Frs. Lapointe,
46 Michael Forbes,	82 Frs. Dumas,
47 Amable Lavoie,	83 Joseph Dumas,
48 Prisque Meteiller,	

TRINITY HOUSE, PILOTS, &c.

85 Pierre Lapointe,	123 Pierre Langlois,
86 Nicolas Fortin,	125 J. Bte. Ross,
87 Louis Asselin,	126 Edwd. O'meara,
88 Frs. Curodeau,	127 George Plante,
89 Jean Godbu,	128 Jos. M. Plante,
90 Pierre La Chance,	130 Jean Gourdeau,
91 Charles Dion,	131 Frs. Rioux,
92 Antoine Gobeil,	132 Paul Bowes,
93 F. Pepin dit Lachance,	133 Michel Peltier,
95 Pierre Fontaine,	134 Germain Peltier,
96 Joseph Genest,	135 Peter Forbes.
97 Charles Brown,	137 Peter Gourdreau,
98 Et. Vaillancour,	138 Charles Aslin,
99 Jean Fortin,	139 Frs. Saint Marc,
100 Frans. Dupuis,	140 Thomas Durnford,
101 Louis Servant,	141 William Amiot,
102 Jean S. D'amour,	142 Charles Boisselle,
103 Honoré Chassé,	143 David Pettigrew,
104 Frans. Isaac Audet,	144 Jean Bte. Laroche,
106 Zacharie Blanchet,	145 Baptiste Menard,
107 Alexis Peltier,	146 Luc Leclerc,
108 Joseph Lavallière alias Laverdière,	147 Henry McKenzie,
109 Christ. Chouinard,	148 Magloire Rioux,
110 Nicolas Paradis,	149 Joseph Lobel,
111 Regule Benville,	150 Frs. Aubue,
112 Antoine Frozier,	151 Celestin Coté,
113 Louis Thibierge,	152 Michel Buteau,
114 Edward Pettigrew,	153 Michel Morin,
115 Honoré Jaques,	154 J. Bte. Asselin,
116 Malcolm Smith.	155 Antoine Michaud,
117 Jean Lavoie,	156 Pierre Pouillot
118 Joseph Peltier,	157 Firmin Couillard
119 Frs. Royer,	158 Charles Vezina,
120 Firmin Levésque,	159 Antoine Fortier,
	160 Joseph Langlois,

TRINITY HOUSE, PILOTS, &c.

161 Hubert Gauthier	180 Pierre Michaud
162 Jean Bte. Dionne	181 Jean Savarre
164 Abraham Roger	182 Ant. La Breque
166 André Keable	183 Jean Bourgette
167 Amable Genest	184 Jos. Raimond
168 Germain Marquis,	185 Jos. Gagnier
169 A. Roi dit Desjardin	186 Ignace Adam
170 Thomas Boutin	187 Fk. Jos. Pouillot
171 Pre. Rouleaux, junr.	188 P. Gaudet
172 Michel Fournier	189 Fk. Bernier
173 Ale. is Delisle	190 Jos. Lapointe
174 Charles Chouinard	191 Frs. Baquet dit
175 Jos. Pepin dit La-	Lamontagne
chance	192 Jos. Denis
176 Paul Blouin	193 Jean Mercier
177 Moïse Pepin dit	194 Chs. Nollet
Lachance	195 Olivier Vezina
178 Francois Fredette	196 J. Bte. Servaut
179 Isaac Forbes	

Pilots Suspended.

Alex. Ross, No. 165, for 12 Calendar Months,
from the 13th September 1831.

Pierre Paquet, No. 94, for Two years, from the
8th November 1831.

BRANCH PILOTS for *to* above the Harbour of Quebec,

Pierre Perrault, { Assistant Examiner of Pilots
for and above the Harbour
of Quebec.

François Pagé,
Olivier Parant,
Michel Le Mieux,
Joseph Gauthier,
Jean Bte. Gauthier,
Jean Bte. Eiron,

Joseph Morin,
Antoine Belleisle, 1st
Ambroïse Mayrand,
Pierre Pagé,
Antoine Mayrand,
Jacques Pampalon,

RATES OF PILOTAGE

Jean Bte. Duval,	J. Bte. Dusault,
Joseph Godin,	Antoine Bellecour,
Pierre Pagé, junr.	Amand Casey,
François Mercure,	Charles Rymond,
François Hamelin.	Jos. Isai Boudreau,
Joseph Bougie,	Olivier Boudreau,
Thomas Everell,	Joseph Paquette,
Ambroise Lafleur	Olivier Raymond,
Antoine Belleisle, 2d	Zephirin Boudreau,
Louis Baribault,	David Boullie.
Ambroise Paquer,	Narcisse Raymond.
Jean Belleisle,	Edouard Boudreau
Flavien Hamelin,	

Rates of Pilotage for the River St. Lawrence
From Bic to Quebec Per Foot.

From the 2d to the 30th April, inclu:	£1	0	6
From the 1st May to the 10th November,			
inclusiv,	0	18	0
From the 11th to the 18th November, in.	1	3	0
From the 19th Nov. to the 1st March, in.	1	8	0

From Quebec to Bic,

From the 2d to the 30th April, inclu.	£0	18	3
From the 1st May to the 10th Nov. in.	0	15	9
From the 11th to the 18th Nov: inclusive, I	0	0	9
From the 19th Nov. to the 1st March, in.	1	5	9

Rates of Pilot Water and Poundage on Pilot Money are payable at the Naval Office, by Master and Commanders of Vessels, viz :

For every foot of water for which masters or commanders of vessels are bound to pay their pilots, from Bic to Quebec, and from Quebec to Bic, 2:6 currency per foot.

LIGHT-HOUSES,

For vessels going to Three-Rivers or Montreal,
 of 100 to 150 tons inclusive, £2 currency.
 of 151 to 200 tons inclusive, £3 - -
 of 201 to 250 tons inclusive, £4 - -
 of 251 tons and upwards, £5 - -

On settling with pilots, masters or commanders of vessels, or the consignees of such vessels, are to deduct 1s. in the pound for the amount of the sums to be paid for pilotage, which will be exacted by the Naval Officer at clearing out, the same being funded by law, under the direction of the Trinity House, for the relief of decayed pilots, their widows & children

LIGHT-HOUSE ON GREEN ISLAND, in the River
St. Lawrence.

Keeper, Mr. ROBERT NOEL LINDSAY.

The Lantern of the Light-House on Green Island shows a Light every Evening, from Sun Set to Sun Rise the next Morning, from the Fifteenth day of April to the Tenth day of December, inclusive; and the following are the Bearings of it, by Compass, from the respective places, hereunder mentioned, videlicet:

Red Island - - - E. S. E. $\frac{1}{2}$ S,
 White Island - - - E. N. E. $\frac{1}{4}$ E.
 Brandy Pots - - - N. E. by E. $\frac{3}{4}$ E.
 Apple Island - - - W. S. W.
 Basque Island - - - W. S. W. $\frac{1}{4}$ W:

The Shoal at the N. E. end of Gr. Island, S. W. $\frac{1}{2}$ S.
 The Shoal at the West end of Green Island, N. E. $\frac{1}{4}$ E.

FLOATING LIGHT VESSEL in the Traverse.

Commander, - - - John McDougal.

[As it has not been ascertained whether the vessel will hold in her present position, no bearings have been published.]

LIGHT-HOUSES,

LIGHT HOUSE on Pointe DES MONTS.

Keeper, - - - - - Jas. Wallace,

Will shew a light every evening from sunset to sunrise, between the first of April and the thirty-first of Decr. inclusive.

The following Notice was published by the Trinity House, relating to this Light House :—

NOTICE TO MARINERS.

That a Light House has been erected on **POINTE DES MONTS**, (or Cape Monts Pelés) on the north side of the River St. Lawrence, nearly opposite to Cap Chat, the Lantern standing one hundred feet above the water.

The Light House lays with the outermost part of **CARIBOU POINT**, N. 52° . East and S. 52° . West, by compass, and it can be seen over that point and to the Eastward of it.

Ships approaching the light from the Eastward, as they draw towards Caribou Point must bring it to bear W. by S.; they will then be in a good fair way, and if necessary they can near the land by their Lead.

After passing Caribou Point, and as they draw towards the Light House, they must come no nearer than 12 fathoms water to avoid two ledges of rocks, one of which lays E.S.E. from the Light, with only 12 feet water on it; the other lays S. W. from the Light, and E. S. E. from the Western extremity of Pointe des Monts, with 16 feet water on it; but these rocks do not lay farther from the shore than half a mile at low water.

The Light House lays with the western extremity of Pointe des Monts N. 64° . East and S. 64° . West, and distant about one mile; and when ships are to the Westward of the Point; the Light

LIGHT-HOUSES:

House is in one with the outermost Rocks off the Point; and in the day time it forms a bold distinct Land Mark; and on this line of bearing ships are in the best possible fair way for the general purposes of Navigation, whether bound up or down.

For any particular purposes of Navigation, Ships may safely stand to the Northward, until the Light bears E. by N. ; they will then be drawing near the North Land; and when it bears E. $\frac{1}{2}$ N. it is time to tack; for when it bears East it will shut in with the High Land and cannot be seen to the *Southward of East*, and then they will be only one mile from the Land, and if they are off *Godbut* river, *Pointe des Monts* will bear from them E. by S. two leagues distant.

When ships are off *Saint Nicolas Harbor*, and the light bearing E. by N. they are in a good fair way from the North Land. The S. E. spitt of *Manicouagan* great Shoal, the Ship and the Light House are then all in one line of bearing.

LIGHT HOUSE on S. W. Point of ANTICOSTI.

Keeper—Lt. Harvey, h. p. Royal Navy.

A Light-House having been erected on the South West point of the Island of Anticosti, Notice is hereby given that a Grand Revolving Light, on the Argand principle, was shewn thereon for the first time, on the 25th of August 1831—and that the said Light will continue to be shewn every night from Sun-set to Sun-rise, from the 25th day of March to the last day of December in each year.

When Ships are to the eastward of the Light-House, they may safely stand towards the Island until it bears N. N. W. by Compass—they will then be in a good fair way—and if they wish to make more free with the land they can do so by their lead. The land trends from the Light-House S. E. by S. or nearly so.

PILOTAGE REGULATIONS.

When Ships are to the Westward of the Light-House, they may safely stand towards the Island until the Light bears S. S. E. $\frac{1}{2}$ E., they will then be in a good fair way from the Land, and as before mentioned they can make more free by their lead.

Nearly East and West with the Light-House, and about three-fourths of a mile from it, is the outermost part of a *Reef of Rocks*, which joins the S. W. point. These are dry at low water and are the only dangers near the Light-House; therefore a berth of a mile from the point is a good fair way.

Sixteen leagues to the eastward of the Light-House, at Shallop Creek, and sixteen leagues to the westward of the Light-House, at Grand Bay, and at the Light-House itself are Depôts of provisions for the use of Mariners in distress or other ship-wrecked persons.

REGULATIONS

For the payment of pilotage above Bic to Quebec,

At or above the Anchorage

of the Brandy Pots - - $\frac{2}{3}$ ds of the present rate for
for a full Pilotage.

Above the Point of St. Roc $\frac{1}{3}$ d do do

above the Point aux

Pius, on the Isle aux

Grues, and below Pa-

trick's Hole - - - - $\frac{1}{4}$ th do do

And at and above Patrick's

Hole - - - - - £1 3 4

For shifting a vessel from one Wharf to another,
between Bréchant's Warf and Pointe à Carcís,
or from or to the stream from or to any of the
above Wharfs, £0 11

For shifting a vessel from the stream or from
either of the above Wharfs to Saint Patrick's
Hole or to the basin of Montmorency; or to
the ballast ground, the basin of the Chaudière,
Wolf's Cove and as far the river Cap Rouge, £1 3 4

LATITUDE, &c. OF HEADLANDS.

Rates above the Harbour of Quebec.

From Quebec, To Port-Neuf,	For Vessels of Register Measurement, not ex- ceeding 200 Tons,	To Quebec, From Port Neuf,
4l. Currency.	If above 200 and not exceeding 250 do.	2l. 10s. Cur'y.
5l.	If above 250 Tons,	3l. 10s.
6l.		4l.
To Three-Rivers, or above Port-Neuf,	For Vessels not exceed- ing 200 do.	From 3 Rivers, & above Portneuf
6l. Currency.	If above 200 and not exceeding 250 do.	4l. Currency.
7l.	If above 250 Tons,	4l. 10s.
8l.		5l. 10s.
To Montreal, and above 3 Rivers,	For Vessels not exceed- ing 200 do.	From Montreal, & above 3 Rivers
11l. Currency.	If above 200 and not exceeding 250 do.	7l. 10s. Cur'y
13l.	If above 250 Tons,	8l. 15s.
16l.		10l. 15s.

Pilots are at liberty to leave Vessels forty-eight
ours after they arrive at the place of their destination.

TO SHIP MASTERS.

THE observations made last year, and this (1829,) under the authority of Rear Admiral Sir C. OGLE, commanding the Halifax Station, and the survey of the gulf and river by order of the Board of Admiralty under Capt. Bayfield, R. N., establish beyond doubt that the *Charts now in use are incorrect.*

The following corrections have been obtained from the best authority :

(See next and subs. pages.)

BEARINGS AND DISTANCES BETWEEN HEADLANDS, &c. IN THE GULPH OE ST. LAWRENCE.

Names of Headlands.	True Course.	Course by Compass.	Distance.	Course & Dist. by compass as laid down in the Chart & Books at present in use.
From St. Paul's Point to Cape Ray,	N. E. by E.	E. by N.	42 Miles.	E N E 3-4 E 42 Miles.
From Saint Paul's to Cape North,	S. W. 1-4 W.	W, S. W. 1-4 W.	14 "	W S W 1-4 W 12 "
From St. Paul's to North Bird Island,	N. W. 1-4 W.	N. N. W. 1-4 W.	56 "	N by W 1-4 W 53 "
From St. Paul's to N. E. end of Magdalen Island,	N. W. by W. $\frac{3}{4}$ W.	N. W. 1-4 W.	57 "	N W by N 52 "
From St. Paul's to E. end of Island,	N. N. W. 1-2 W.	N 1-2 W	150 "	N by W 139 "
From Bird Island to Cape Rosier,	N. W. by W. $\frac{3}{4}$ W.	N W 1-4 N	155 $\frac{1}{2}$ "	N W 1-4 W 141 "
From Cape Ray to North Bird Island,	W. by N;	N W by W	76 "	N W 1-2 W 66 "
From Cape Ray to E. Point of Anticosti,	N. W. 1-4 W.	N N W 1-4 W.	131 "	N N W 1-2 W 148 "

(Signed,)

JOHN JONES, Master H. M. S. *Hudson*.

GEOGRAPHICAL POSITION OF HEADLANDS, &c.

Geographical position of Headlands, &c. in the Gulph and River Saint Lawrence, and on the Coast of Newfoundland, determined on the spot by Astronomical Observations.

	Latitude by Meridian Altitude.			Longitude ^e West of Greenwich.		
	o	'	"	o	'	"
Quebec, (Wolfe's Monumt)	46	48	30	N	71	17 00
Pointe des Monts, (Lt. ho.)	49	19	32		67	25 24
Extreme Point, (des Monts)	49	18	38		67	26 54
Anticosti, (north point)	49	57	38		64	15 35
Do. (east point)	49	8	30		61	46 21
Do. (west point)	49	52	29		64	37 29
Do. (south w. point.)			(*)		63	33 30
Mingan Island.	50	13	8		64	12 45
Do. harbor, (agent's house.)	50	17	33		64	16 7
Cape Rosier,	48	50	40		64	15 58
Cape Gaspé,	48	45	14		64	14 12
Bonaventure Iland,	48	29	30		64	14 11
Douglas Town (Gaspé Bay)	48	46	33		64	25 52
Point Escuminac.	47	5	2		64	54 4
Point Miscou (Miscou Isl.)	48	1	57		64	36 23
Cape Tourmentine, (Straits of Northumberland)	46	7	38		63	52 16
Paspebiac, (in Chaleur Bay)	48	0	54		65	18 51
Entry Island (W S W point)	47	16	09		61	48 00
Magdalen Islds (NE point)	47	27	47		61	27 25
Bird Islands, (northernmost)	47	59	28		61	13 27
Ship Harbor (Gut of Conso)	46	36	25		61	22 17
Cape Linzee, (Port Hood)	45	59	31		61	36 49
Just au Corp Island, (S. pt.)	45	58	10		61	38 25
Bear Cape, (P. Ed. Island)	46	00	02		62	30 31
East Point (ditto ditto)	46	27	34		62	00 42
West Do. (ditto ditto)	46	37	48		64	24 56
Cape North, (ditto ditto)	47	4	20		64	4 50
Cape Traverse (ditto ditto)	46	15	17		63	43 21
Pictou Academy,	45	40	20		62	45 02
Cape North, (Breton Isl.)	47	02	13		60	27 20
Cape Hinchinbrooke (ditto)	45	34	29		60	43 10
Cape Portland (ditto)	45	47	57		60	8 10
Cape Breton (ditto)	45	56	26		59	30 4

VARIATIONS OF THE COMPASS.

	o	'	"	N	o	'	"
Louisburg, (ruins of old light house)	45	53	31		60	0	22
Scattery Island (east point)	46	1	19		59	44	3
Cape Granby,	46	9	18		59	53	34
Road Isl. (Port au Basque)	47	34	11		59	11	13
St. Paul's Isl. (N W Cove)	47	12	38		60	11	58
Cape Ray,	47	36	49		59	21	36
Cape Race,	47	40	27		53	8	59
Sable Island, (east end)	43	59	5		59	48	51
Do. (west end)	43	56	42		60	14	8

(Signed,) J. JONES, Master H. M. S. Hussar,
E. ROSE, Master H. M. S. Tyne.

Trinity House, Quebec, 10th Nov. 1829.

VARIATIONS OF THE COMPASS, established in 1829 by Capt. Bayfield, R. N., in the surveying schr. *Gulnare*; those laid down on the Charts being erroneous.

Brandy Pots,	16½ degrees west.
Island of Bic,	17½
Cap Chat,	21
Bay of the Seven Islands,	23
West end of Anticosti,	25½
East end of ditto	24½

OFFICERS OF THE CUSTOMS.

Crown & Provincial.

LEWIS H. FERRIER, Esq. Collector, Quebec.
 GEO. ADDENBROKE GORE, Esq. Comptroller, do.
 C. Grey Stewart Esq. Surveyor, do.
 W. Wilson, John Fletcher, R. J. Hamilton, and J.
 H. Kerr, Esqs. Waiters & Searchers at Quebec.
Clerks, John Bruce, J. Prendergast, Ch. Secretan
 Chas. O'Meara, at Quebec.

John Fife, Tide Surveyor at do.

Richard Cross, Locker. at do.

Hugh M'Donell & W. Saunders, Tidesmen at do.

Henry Jessopp, Esq. Surveyor of Customs at Montreal.
 William Hall, Esq. Waiter and Searcher at ditto.

Wm. Burland, Tide Surveyor at ditto

John Douglass M'Connel, Esq. Dy. Collector at Gaspe

Henry O'Hara, Esq. Dy. Collector at Carlisle,

Provincial.

Wm. M'Crae, Esqr. Collector, St: John.

William Dobie Lindsay, Esqr. Comptroller at ditto.

George Scott, Gauger at do.

John E. Leodel & J. Gray, Land Waiters.

John Simpson, Esq. Collector at Côteau du Lac.

N. Tierney, Comptroller at ditto

Samuel Perry, Land Waiter at do. do.

Bevison Johnston, extra do. do. do.

W. Hamilton, Esq. Collector at Sherbrooke.

POST-OFFICE.

- A. C. Taschereau, Esq. Collector at Nouvelle Beauce.
 James Brown, Preventive Officer, Caldwell's Manor.
 Samuel Hingston, Do Godmanchester.
 A. Von Iffland, Esq. Do Wm. Henry.
 E. F. G. Studdart, Do Stanstead
 Édward March, Land Waiter at La Colle.
 C. Hindman, do at Compton.
 Zadoc Wilson, do. at Potton.
 J. Colclough do at Sherbrooke.
 And. Patton, do at Stanstead.
 Arthur M'Donald, Esquire, Inspector of Scow and
 Rafts at Chateauguay.
 Louis Demers, Measurer of Rafts of Timber, Fire-
 Wood, &c. at Chateauguay.

POST-OFFICE.

*OFFICERS of the General Post-Office in the Provinces
 and Islands of British North America.*

THOMAS ALLEN STAYNER, Esq. Dep. Post-Master
 General for British North America.
 LOWER-CANADA.

Offices.

Postmasters.

Abbottsford,	Ebenezer Fisk,
Beauharnois,	T. McDonald,
Bedford,	Galloway Freligh,
Berthier,	Chs. Morrison,
Boucherville,	Augustin Delisle,
Baie de Chaleur,	James Crawford,
Brome,	Jacob Cook,
Bolton,	Jos. Attwood,
Brompton,	R. Moore,
10 Babyville.	Bigelow,
Cape Santé,	G. W. Alsopp,
Chambly,	Peter Ogilvie,
Chateauguay,	A. McDonald

POST-OFFICE.

Chatham,	Alex. Crichton,
Compton,	A. W. Kendrick,
Coteau du Lac,	Wm. Irvine,
Cascades,	G. W. Johnson,
Churchville,	John Church, junr.
Cacona,	Benj. Dionne,
20 Drummondville,	James Millar,
Dunham,	E. Baker,
Dundee,	John Davidson,
Eaton,	Phineas Hubbard,
Frelighsburg,	Isaac Chamberlain,
Georgeville,	C. Bullock,
Granby,	Richard Frost,
Grenville,	Edwin Pridham,
Gaspé,	Henry Johnston,
Gentilly,	J. L. Wollfe,
30 Hatley,	Robert Vincent,
Henryville,	Horace Wells,
Huntingdon,	D. K. Lighthall,
Hemmingford,	L. G. Lalanne,
Hereford,	Alex. Rae,
Isle Verte,	Louis Bertrand,
Isle-aux-Noix,	Thos. McVey,
Kamouraska,	F. Gauvreau,
L'Assomption,	L. G. Nolin,
La Baie,	D. McDonald,
40 La Chine,	C. E. Crossman
Laprairie,	Joseph Johnston,
Lennoxville,	E. Warren,
Lotbiniere,	Jos. Filteau,
La Beauce,	J. J. Reny,
Montreal,	Andw. Porteous,
Manningville,	J. Abbott,
Nicolet,	L. M. Cressé,
North George Town,	Alex. Reeves,
Norton Creek,	Thos. Cantwell,

POST-OFFICE.

50	Petite Nation,	D. B. Papineau
	Phillipsburg,	D. T. R. Nye
	Portneuf,	A. Gaudrie
	Potton,	Levi Knowlton
	Quebec,	John Bignell
	Richmond,	A. Lord
	Rimouski,	Pierre Gauvreau
	Riviere Ouelle,	Honoré St. Jorre
	Riviere du Loup,	T. L. Chalou
	Riviere du Loup, (en bas)	H. Davidson
60	Russell Town,	Silas R. Ball
	Rawdon,	Robt. Green
	St. Andrews,	W. G. Blanchard
	St. Anne de la Perade,	P. A. Dorion
	St. Césaire,	Wm. Chaffers,
	Saint Charles,	L. C. Duvert
	Saint Denis,	F. T. Mignault
	St. Eustache,	C. G. O'Dogherty
	St. Hilaire,	H. D. Reuvill'e
	St. Hyacinthe,	L. C. Duvert
70	Saint John,	Louis Marchand
	St. Jean Port Joli,	R. Harrower
	Saint Ours,	J. Bistodeau
	St. Roch,	P. Donnelly
	St. Thomas,	E. P. Tasché
	Shefford,	David Wood,
	Sherbrooke,	C. Whitcher
	Stanstead,	M. Child
	St. Anne LaPocatiere,	Remi Pelletier
	St. Mathias,	L. J. Soupras
80	Ste. Marie de Manoir,	Jos. Trefflé Franchère
	St. Francis,	Ant. Bazin
	St. Antoine,	Leon Noel
	St. André,	Edward Michaud
	St. Nicholas,	T. Maguire
	St. Pierre Les Becquets,	A. P. Methot
	Ste. Croix,	Elie Godin

POST OFFICE.

St. George,	W. Robson
St. Rémi,	F. St. Germain
Terrebonne,	John McKenzie
90 Three-Rivers,	David Chisholm
Trois Pistoles,	Felix Tetu
Varenes,	A. Pinet
Verchères,	Jos. Dansereau
Wm. Henry,	E. L. Hayden
Yamaska,	John Loughry

95

UPPER-CANADA.

Adolphustown,	John D. Gilbert
Alexandria,	A. McDonald
Amherstburg,	Charles Berczy
Ancaster,	James Chep
Aldborough,	J. Currie
Bath,	John Dean
Bayham,	W. Hatch
Belleville,	Thomas Parker
Beverley,	Peter Schofield
10 Brantford,	Wm. Richardson
Burford,	G. W. Whitehead
Byetown,	M. Connel
Brockville,	Henry Jones
Brighton,	Thos. D. Sandford
Cavan,	J. Knowlton
Chippawa,	A. Kirkpatrick
Cobourg,	J. G. Bethune
Colborne,	J. A. Keeler
Cornwall,	G. C. Wood
20 Carleton Place,	C. S. Bellows
Colchester,	W. McCormick
Credit,	J. B. Spragge

POST-OFFICE.

Darlington.	Robt. Fairburn
Delaware,	R. Mount
Demorestville,	Thomas Demorest
Dundas,	E. Leslie
Drummondville,	C. H. Leonard
Dunnville,	A. S. St. John
Ericus,	J. W. Little
37 Fort Erie,	R. Thompson
Fredericksburg,	D. L. Thorpe
Galt,	Abfalom Shade
Gananoque,	J. & C. M'Donald
Grimby,	H. Nellis
Guelph	T. B. Husband
Georgina,	J. O. Bourcher
Gosfield,	Peter Scratch
Hamilton,	Edm. Ritchie
Hallowell,	Wm. Rorke
40 Hawkesbury,	Thomas Mears
Hillier,	James Pierfon
Holland Landing,	Geo. Lount
Kilmarnock	Jas. Maitland
Kingston,	John Macaulay
Kemptville,	W. H. Bottom
Lanark,	J. A. Murdoch
Lancaster,	William McIntosh
Lochiel,	James Brenton
London,	G. J. Goodhue
50 L'Original,	Olmsted Gates
Lloydtown,	Jos. Watfon
Martintown,	A. McMartin
Marmora,	H. Monaghan
March,	Thomas Read
Markham,	A. Barker
Matilda,	Geo. Brouse
Merrickville,	Terence Smyth
Murray,	Charles Biggar
Middleton,	Robt. Decow

POST OFFICE.

60	Napanee, Nelson, Newmarket, Niagara, Norwich, Oxford, Osnabruck, Orford, Penetanguishine, Perth,	A. M'Pherson W. Chisholm W. B. Robinson John Crooks Peter Lofsing Charles Ingersoll Jos. Bockus D. S. Baldwin J. M. Hamilton Josias Taylor T. V. Tupper
70	Peterbro' Pickering, Port Burwell, Port Hope, Port Stanley, Port Talbot, Prescott, Port Dalhousie, Port Dover, Queenston,	Fras. Leys John Burwell Dav. Smart John Bostwick M. Burwell A. Jones Geo. Smith Colin McNeillidge Alexr. Hamilton Duncan M'Gregor
80	Raleigh, Richmond, River Trent, Romney, St. Catherine, St. Thomas, Sandwich, Simcoe, Streetsville, Stoney Creek,	G. T. Burke W. Robertson Thos. Kenwick W. H. Merritt Lucius Bigelow W. Hands Duncan Campbell Israel Ransom John Williams Duncan M'Donell,
90	St. Andrews, Smith's Falls, St. Raphaels, Smithsville, St. Johns, Thornhill, Thorold, Toronto,	Wm. Mittleberger A. McDonald Smith Griffin J. C. Davis Wm. Parsons Jacob Keefer Abijah Lewis

POST OFFICE.

Trafalgar,	A. Proudfoot
Unionville,	E. H. Whitmarsh
100 Vittoria,	F. L. Walsh
Vankleekhill,	Niel Stewart
Wellington Square,	A. Bates
Whitby,	J. B. Warren
Williamsburg,	John P. Crysler
West Williamsbury,	H. G. Stearns,
Wellington,	Archd. McFaul
Wainfleet,	David Thompson
Walsingham,	A. E. Baker
Waterloo,	Dani. Snieder
110 Yarmouth,	Robert McKenny
York,	J. I. S. Howard

111 U. C. }
 95 L. C. } 206 Total in the Canadas.

Nova-Scotia.	{ Halifax, John Howe, junr. Dep. P. M. Gl.
	{ Windsor, - - - T. M. Rudolf
	{ Horton, - - - Elisha Dewolf,
	{ Annapolis, - - - Alexander Burkett.
	{ Digby, - - - J. Snodgrass.
{ Liverpool, - - - E. Calking.	

New-Brunswick.	{ Frederickton, - W. B. Phair.
	{ St. John, - - Charles Drury.
	{ St. Andrews, - J. Campbell.
	{ Miramichi, - James Caie,
	{ Bathurst, - T. M. De Blois.

Prince Ewd, Island, (Charlotte Town) Benj. Chappell.

The Mails from Quebec to the several Post Offices on the route to Montreal, to Upper Canada and the United States, are made up and forwarded every day, at 8 P.M. in Summer, and 4 P. M. in Winter, Sundays and Fridays excepted.

POST OFFICE.

The Mails from Quebec for the undermentioned Sections of Country, are closed as follows:—

For the Ottawa River, Chambly, St. John, Isle aux Noix, and places near Missisquoi Bay, TUESDAYS & SATURDAYS:—same hours as the Montreal Mail.

For Eastern Townships, MONDAYS; same hours as the Montreal Mail.

For Nova-Scotia, New-Brunswick, &c., TUESDAYS, at 11 A.M.

Mails for Baie Chaleur and Gaspé are sent only two or three times in the course of the winter by Special Expresses, there being no established line of Post upon that route.

Letters for Europe can, during the season of Navigation, be sent through the Quebec Office, upon paying the Postage to Quebec only. If they are to be sent via Halifax, by the Falmouth Packet, the Postage must be paid to Halifax. If via New-York, both the Provincial and United States postage must be paid.

Stanstead and Montreal, in Lower-Canada, and Prescott, Kingston and Queenston, are in direct official communication with the Post Offices in the U. States; and Letters for the United States can be sent through either of these Offices, upon payment of the Provincial Postage. The United States' Postage upon such Letters will also be received in this country, if desired.

sent through either of these Offices, upon payment of the Provincial Postage. The United States' Postage upon such Letters will also be received in